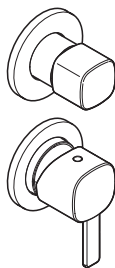




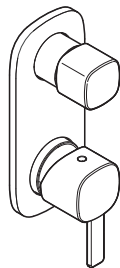
**FANTINI**  
RUBINETTI

# DOCCIA INCASSO DEVIATORI 2/3 VIE

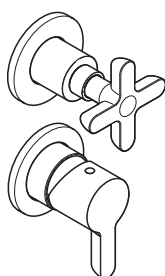
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



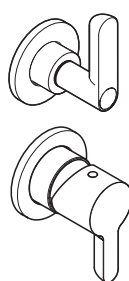
**LAMÉ**  
ART. M481B/M489B



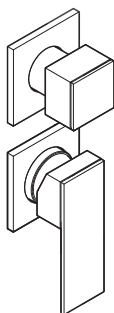
**LAMÉ**  
ART. M485B/M487B



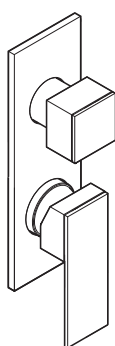
**ICONA CLASSIC**  
ART. R485B/R487B



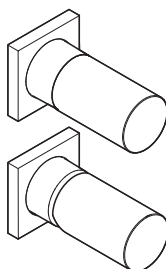
**ICONA DECO**  
ART. R685B/R687B



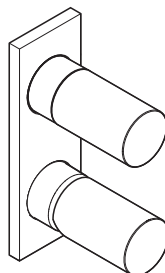
**MINT**  
ART. F181B/F189B



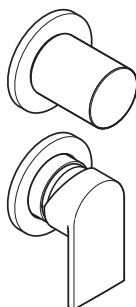
**MINT**  
ART. F185B/F187B



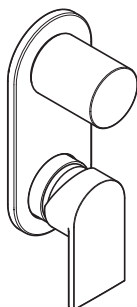
**MILANO**  
ART. G781B/G789B



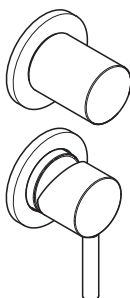
**MILANO**  
ART. G785B/G787B



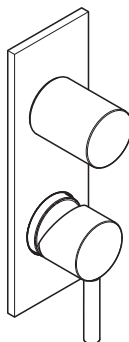
**MARE**  
ART. V181B/V189B



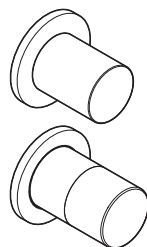
**MARE**  
ART. V185B/V187B



**NOSTROMO**  
ART. G481B/G489B



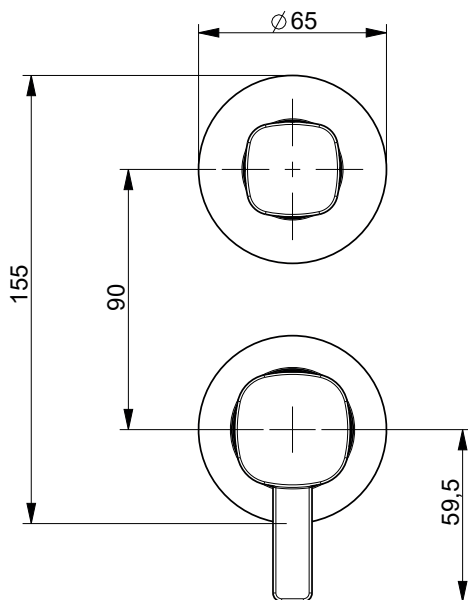
**NOSTROMO**  
ART. G485B/G487B



**NICE**  
ART. S181SB/S189SE

## LAMÉ

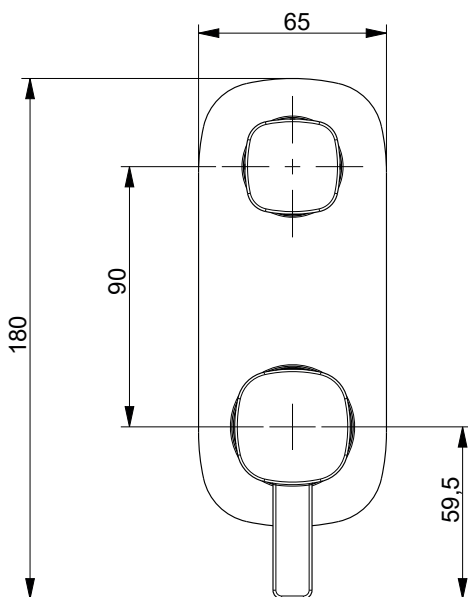
**ART. M481B**  
**ART. M489B**



[mm]

## LAMÉ

**ART. M485B**  
**ART. M487B**



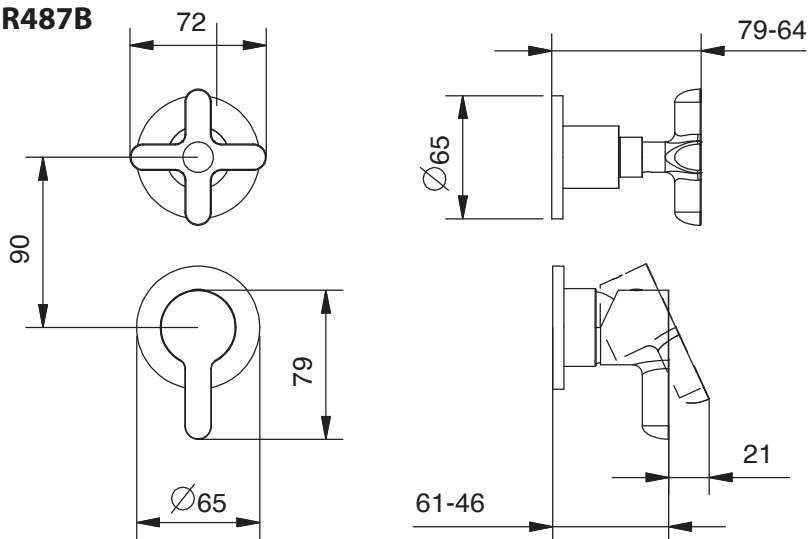
[mm]



## ICONA CLASSIC

**ART. R485B**

**ART. R487B**

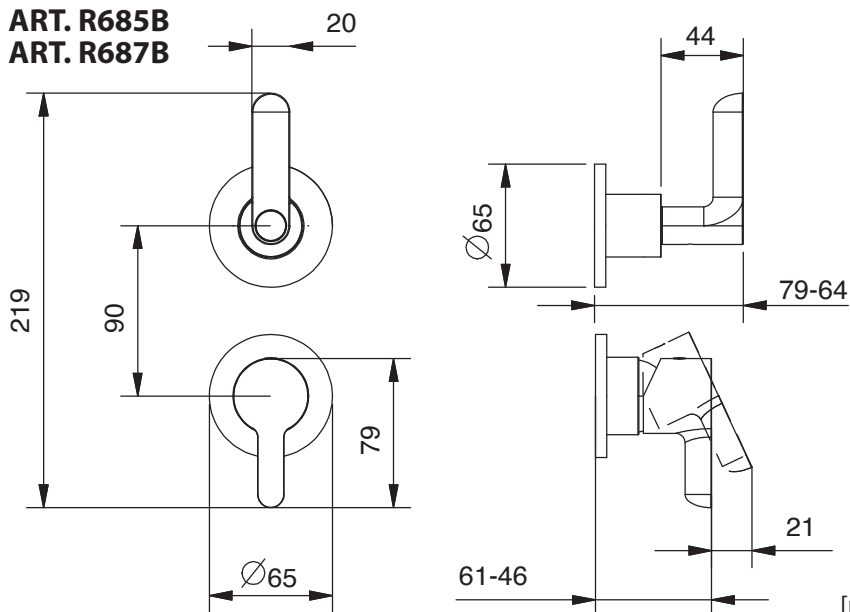


[mm]

## ICONA DECO

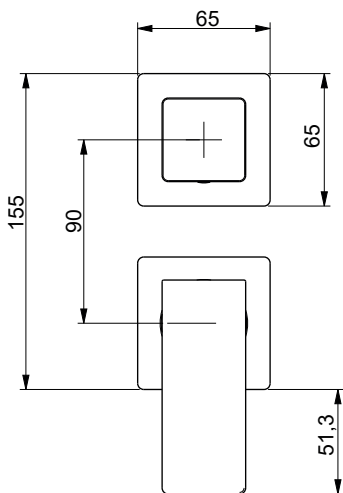
**ART. R685B**

**ART. R687B**



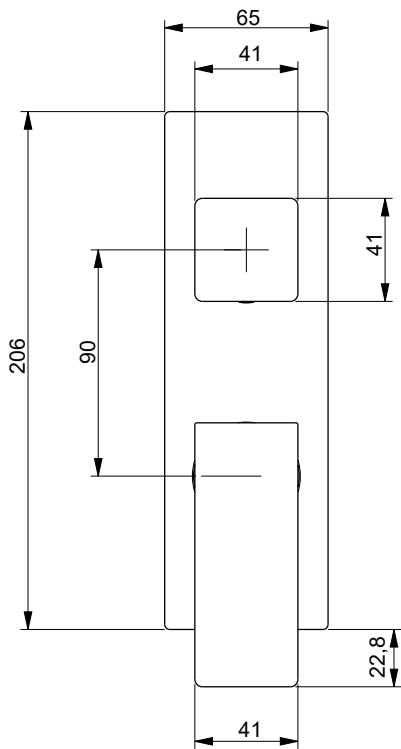
[mm]

**MINT**  
**ART. F181B**  
**ART. F189B**



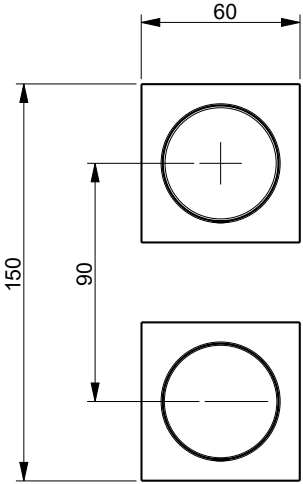
[mm]

**MINT**  
**ART. F185B**  
**ART. F187B**



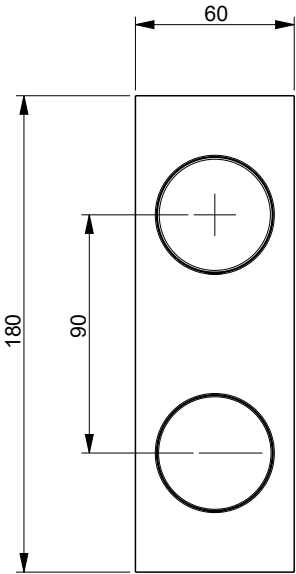
[mm]

**MILANO**  
**ART. G781B**  
**ART. G789B**



[mm]

**MILANO**  
**ART. G785B**  
**ART. G787B**

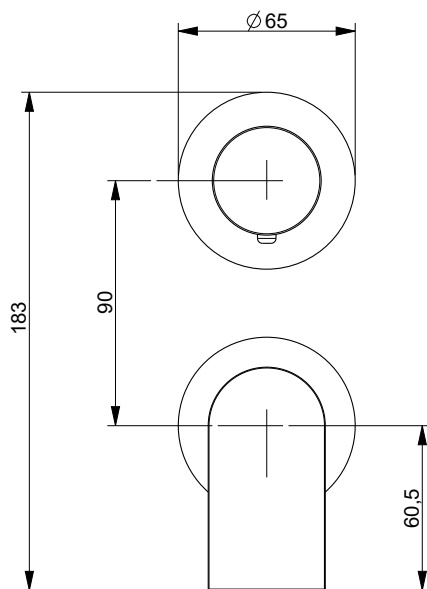


[mm]

**MARE**

**ART. V181B**

**ART. V189B**

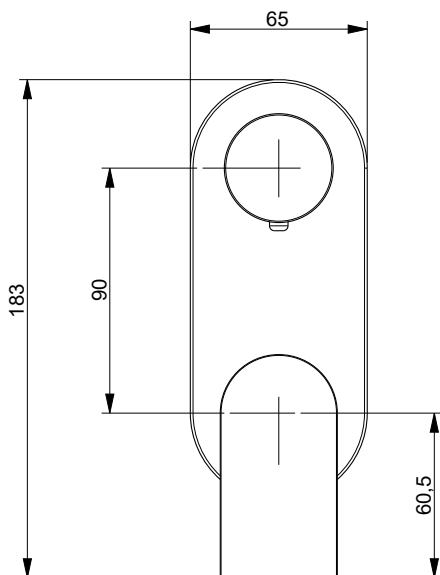


[mm]

**MARE**

**ART. V185B**

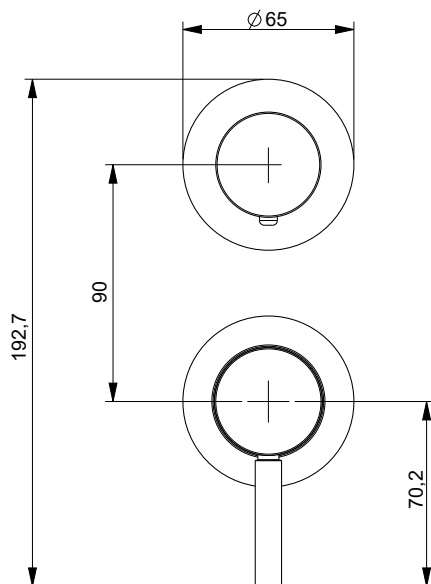
**ART. V187B**



[mm]

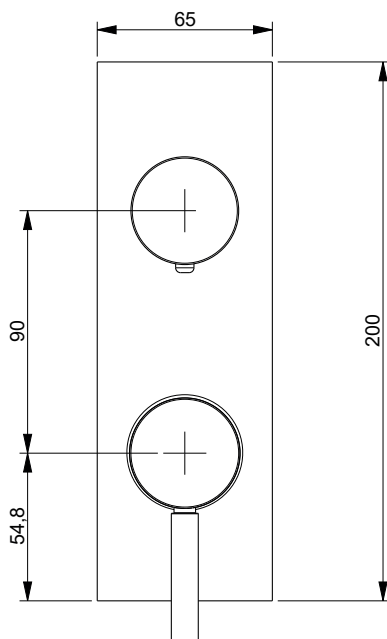


**NOSTROMO**  
**ART. G481B**  
**ART. G489B**



[mm]

**NOSTROMO**  
**ART. G485B**  
**ART. G487B**

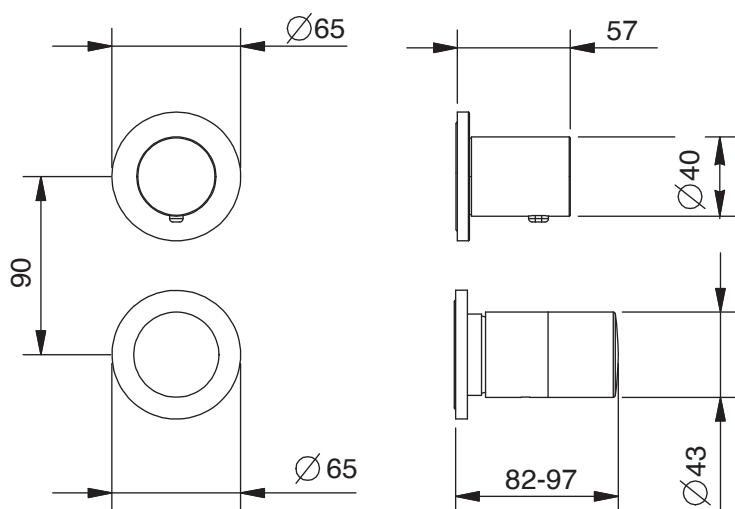


[mm]

**NICE**

**ART. S181SB**

**ART. S189SB**



[mm]



| IT                                                     | EN                                                      | FR                                                    |                 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|
| Pressione minima                                       | Minimum pressure                                        | Pression minimum                                      | 1 BAR           |
| Pressione massima                                      | Maximum pressure                                        | Pression maximum                                      | 10 BAR          |
| Press. di esercizio consigliata                        | Recommended working pressure                            | Pression optimale de service                          | 2-5 BAR         |
| Temperatura massima                                    | Max. water temperature                                  | Température maximum                                   | 80° C<br>176° F |
| Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda) | Maximum in-let pressure difference (hot - cold) 1.5 BAR | Différence max. de pression d'arrivée (chaud - froid) | 1.5 BAR         |

| DE                                                  | ES                                                       | PT                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| Minimum druck                                       | Pression mínima                                          | Pressão mínima                                         | 1 BAR           |
| Höchste druck                                       | Pression máxima                                          | Pressão máxima                                         | 10 BAR          |
| Empfehlener druck                                   | Pression de trab. aconsejada                             | Press. de funcionamento recomendada                    | 2-5 BAR         |
| Höchste wasser Temperatur                           | Temperatura máxima                                       | Temperatura máxima                                     | 80° C<br>176° F |
| Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt) | Diferencial max. de presión de entrada (caliente - fría) | Diferença máxima de pressão na entrada (quente - fria) | 1.5 BAR         |

**IT** Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.

**EN** If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.

**FR** Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.

**DE** Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.

**ES** Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.

**PT** Se a pressão da água for superior a 5 bar, é preferível instalar um redutor de pressão antes do abastecimento para evitar vibrações e tornar a regulação da temperatura regular.

**IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

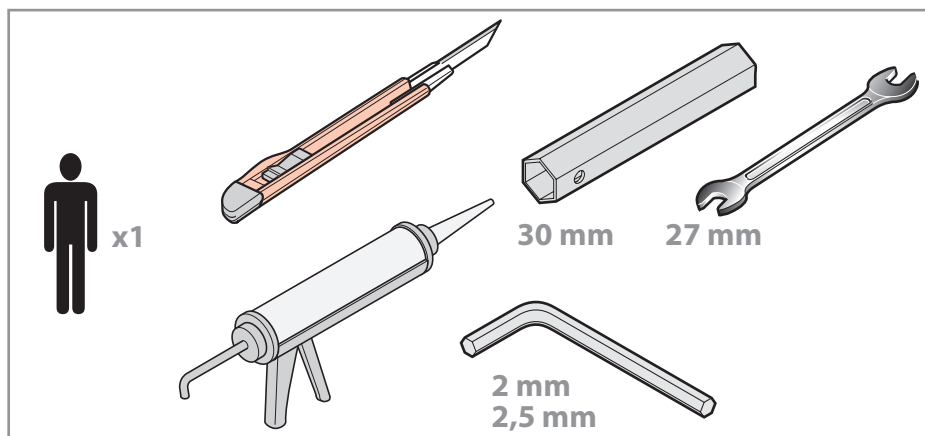
**EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.

**FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

**DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.

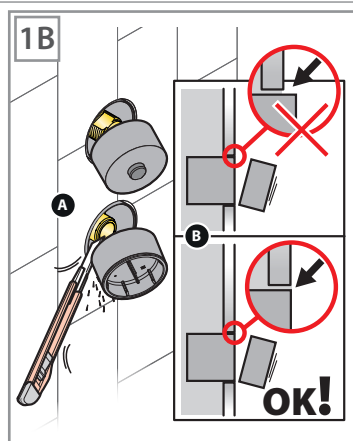
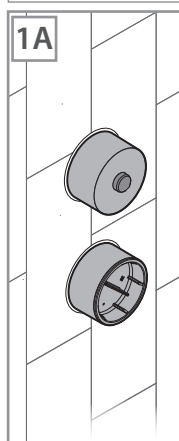
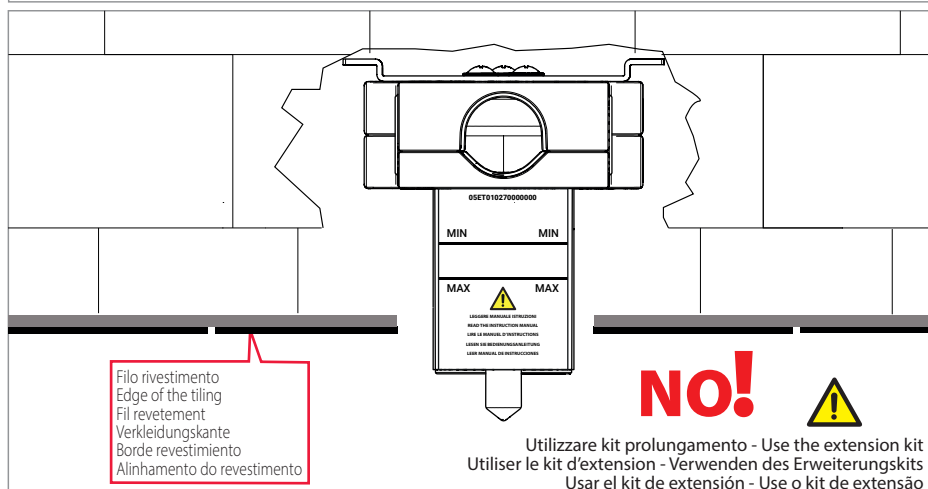
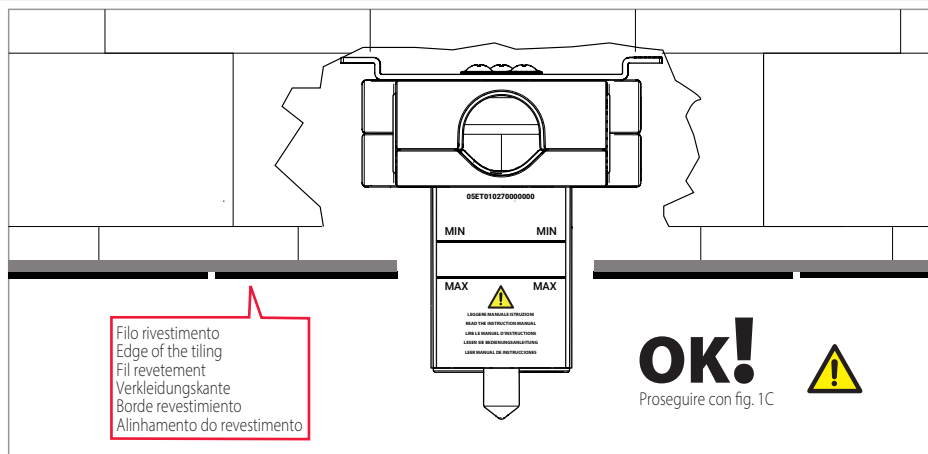
**ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.

**PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

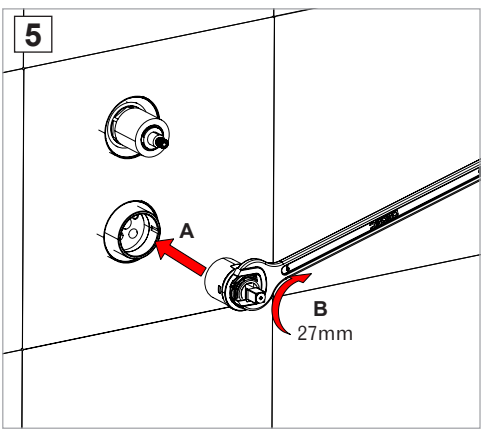
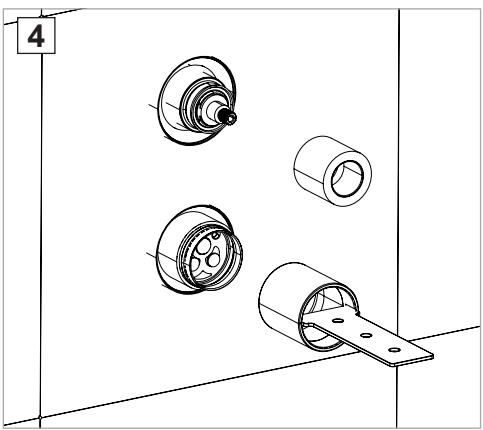
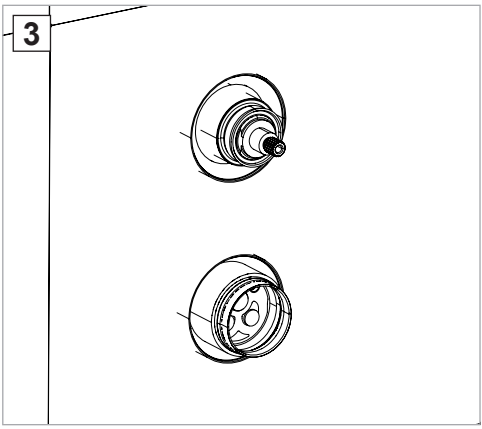
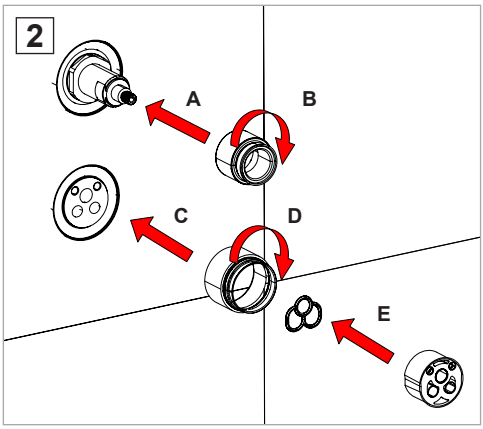
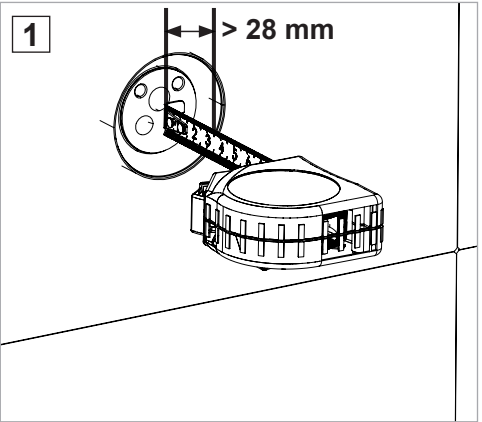
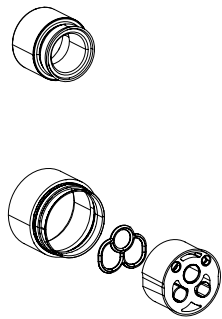


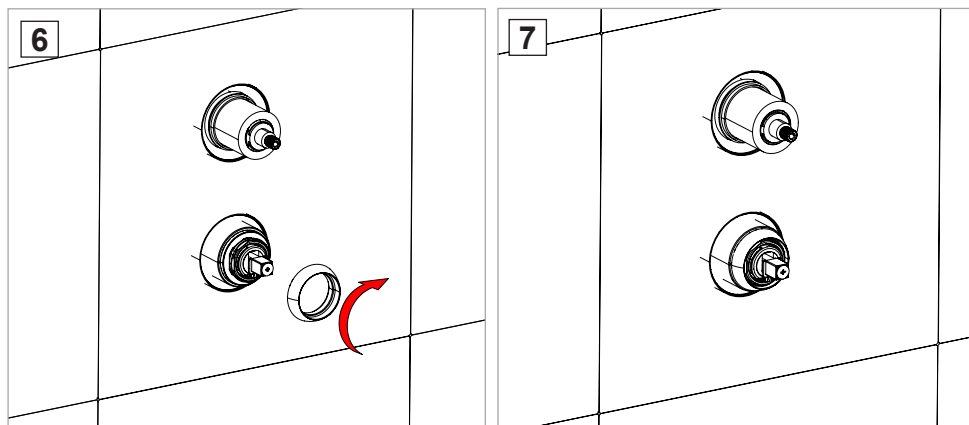
- IT** Per installazioni nei limiti di Min e Max indicati dall'etichetta applicata sul prodotto, vedere da pagina 14. Nel caso di installazioni oltre il limite di Max indicato dall'etichetta applicata sul prodotto dove necessita il kit di prolungamento, vedere da pagina 12. Il kit di prolungamento non può essere utilizzato per gli articoli della serie MILANO: G781B; G789B; G785B; G787B.
- EN** For installations within the Min and Max limits indicated by the label applied to the product, see from page 14. In the case of installations beyond the Max limit indicated by the label applied on the product where the kit is needed extension, see from page 12. The extension kit cannot be used for items in the MILANO series: G781B; G789B; G785B; G787B.
- FR** Pour les installations dans les limites Min et Max indiquées par l'étiquette apposée sur le produit, voir à partir de la page 14. Dans le cas d'installations au-delà de la limite Max indiquée par l'étiquette apposée sur le produit où le kit est nécessaire rallonge, voir à partir de la page 12. Le kit d'extension ne peut pas être utilisé pour les articles de la série MILANO: G781B; G789B; G785B; G787B.
- DE** Für Installationen innerhalb der Min- und Max-Grenzen, die auf dem auf dem Produkt angebrachten Etikett angegeben sind, siehe ab Seite 14. Bei Installationen über dem auf dem Etikett auf dem Produkt angegebenen maximalen Grenzwert, bei dem das Kit benötigt wird Verlängerung, siehe ab Seite 12. Das Erweiterungsset kann nicht für Artikel der MILANO-Serie verwendet werden: G781B; G789B; G785B; G787B.
- ES** Para instalaciones dentro de los límites Mín. Y Máx. Indicados por la etiqueta aplicada al producto, consulte a partir de la página 14. En el caso de instalaciones más allá del límite Max indicado por la etiqueta aplicada en el producto donde se necesita el kit extensión, ver a partir de la página 12. El kit de extensión no se puede utilizar para artículos de la serie MILANO: G781B; G789B; G785B; G787B.
- PT** Para instalações dentro dos limites mínimo e máximo indicados pela etiqueta aplicada ao produto, consulte a página 14. No caso de instalações além do limite máximo indicado pela etiqueta aplicada no produto onde o kit é necessário extensão, veja na página 12. O kit de extensão não pode ser usado para itens da série MILANO: G781B; G789B; G785B; G787B.





kit prolungamento - Extension  
Kit d'extension - Erweiterungskits  
Kit de extensión - Kit de extensão





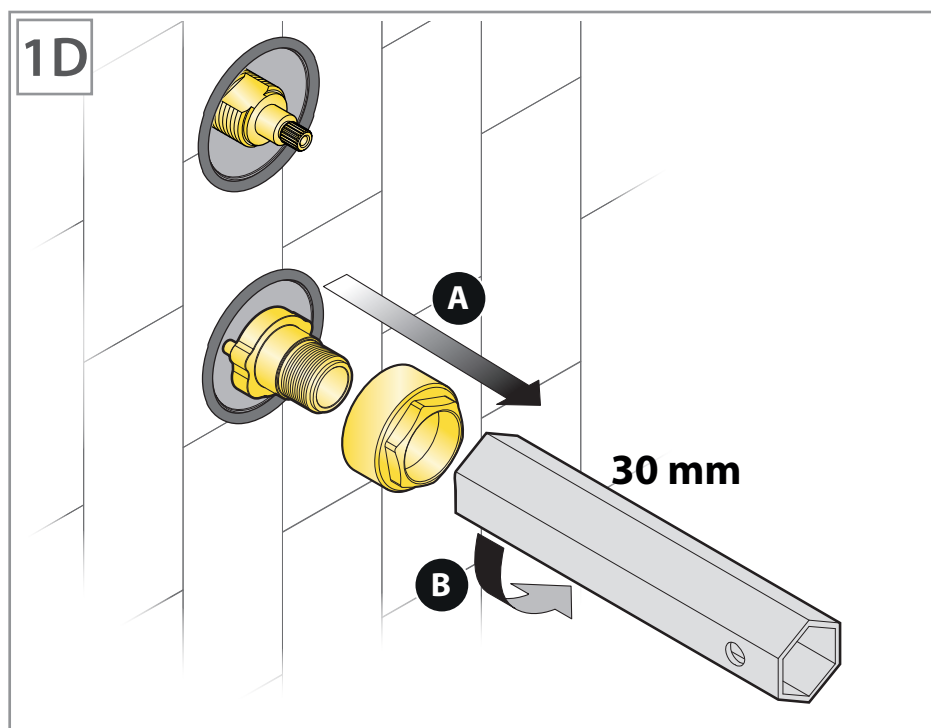
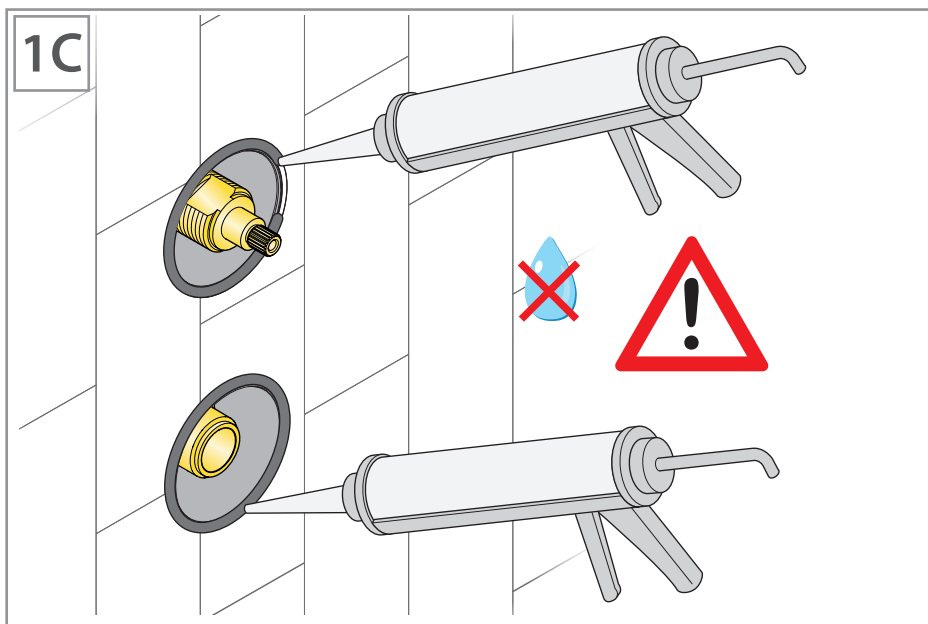
Proseguire con figura 1 pag. 18.

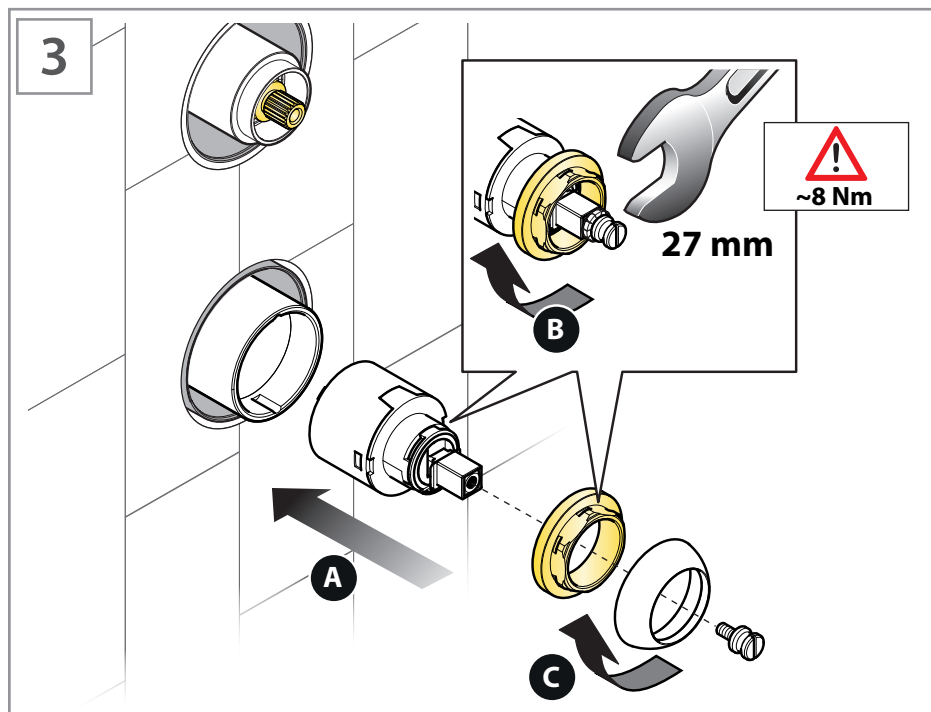
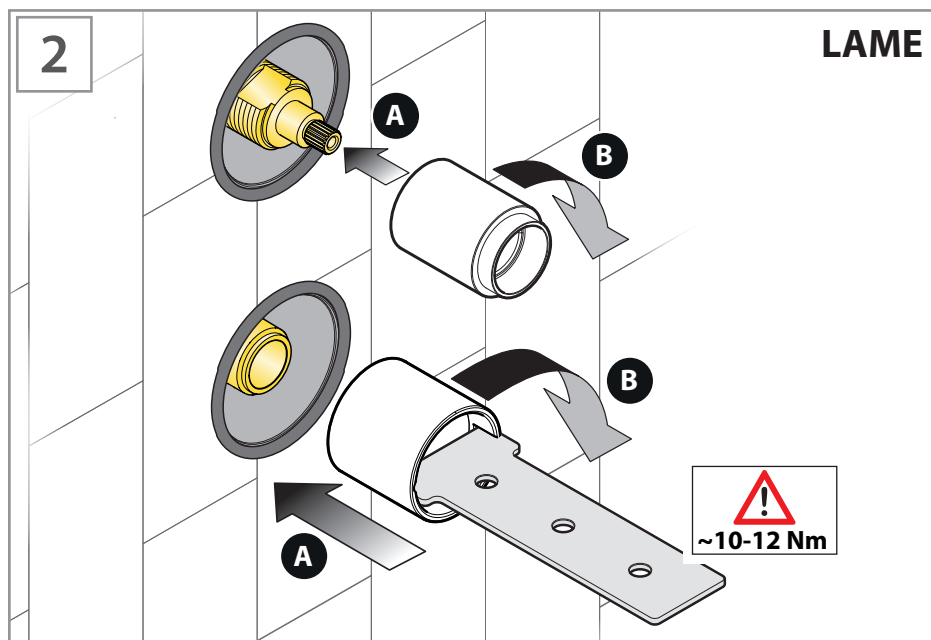
Continue with figure 1 on page 18.

Continuer avec la figure 1 à la page 18.

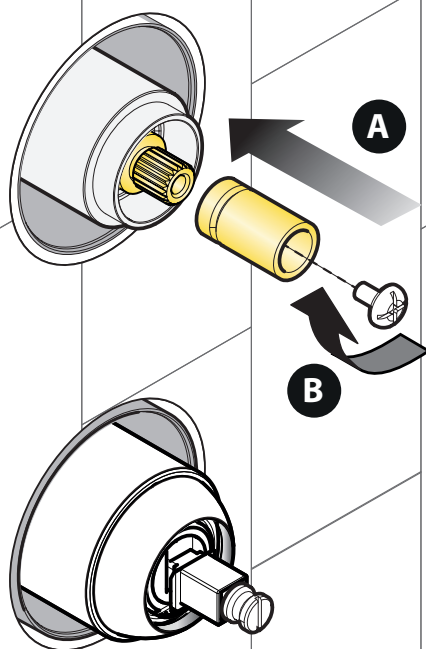
Weiter mit Abbildung 1 auf Seite 18.

Continúe con la figura 1 en la página 18.



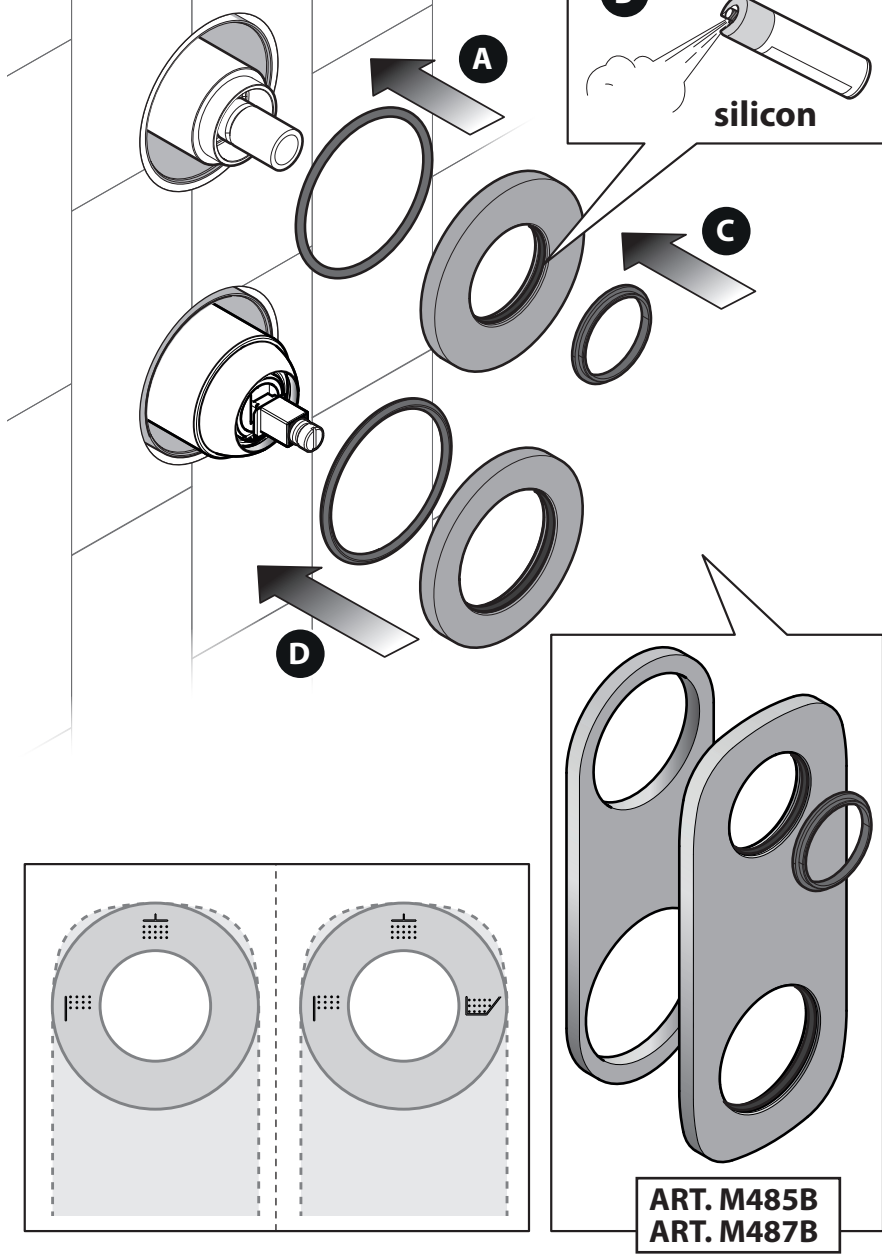


4



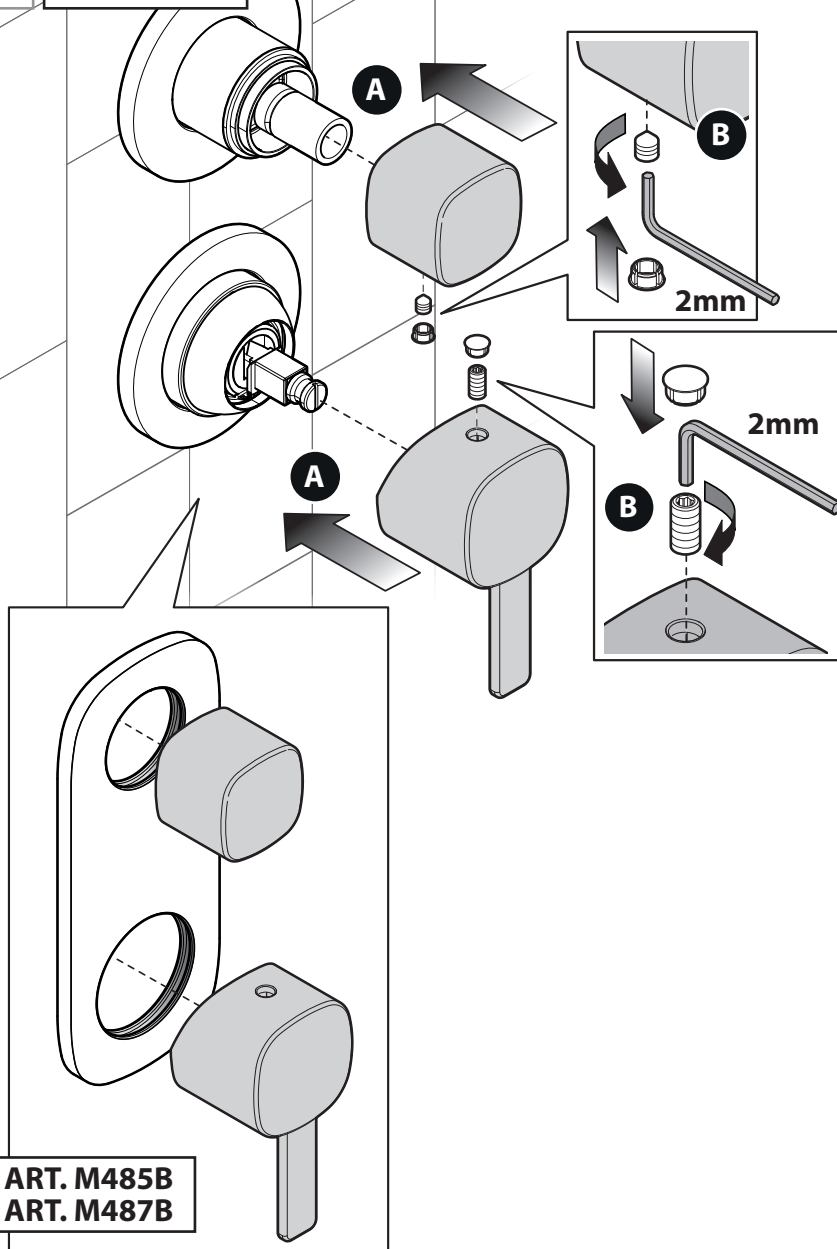
5

ART. M481B  
ART. M489B



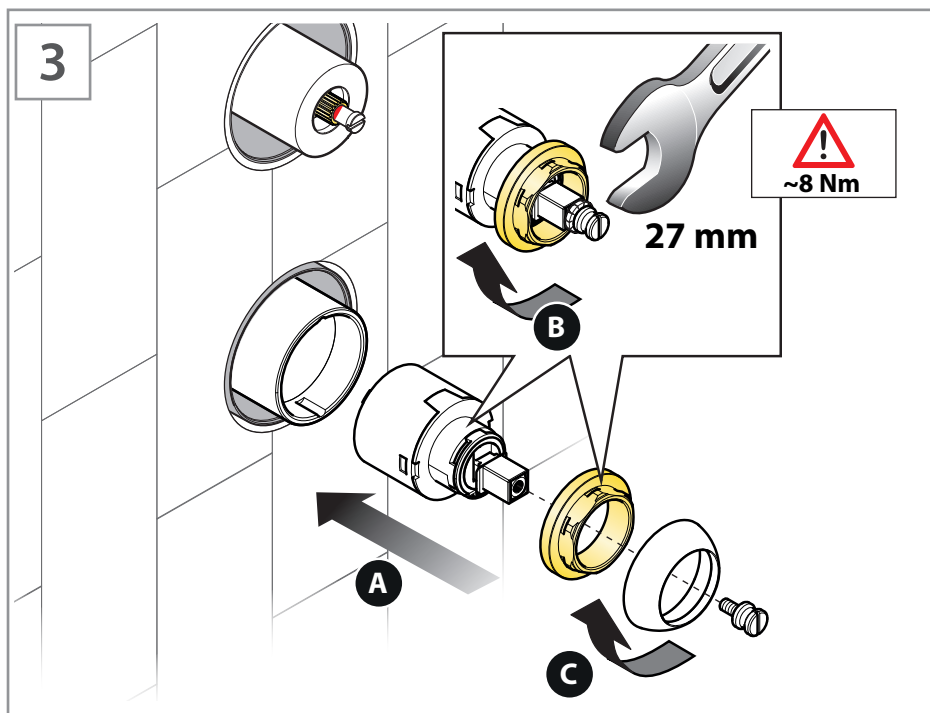
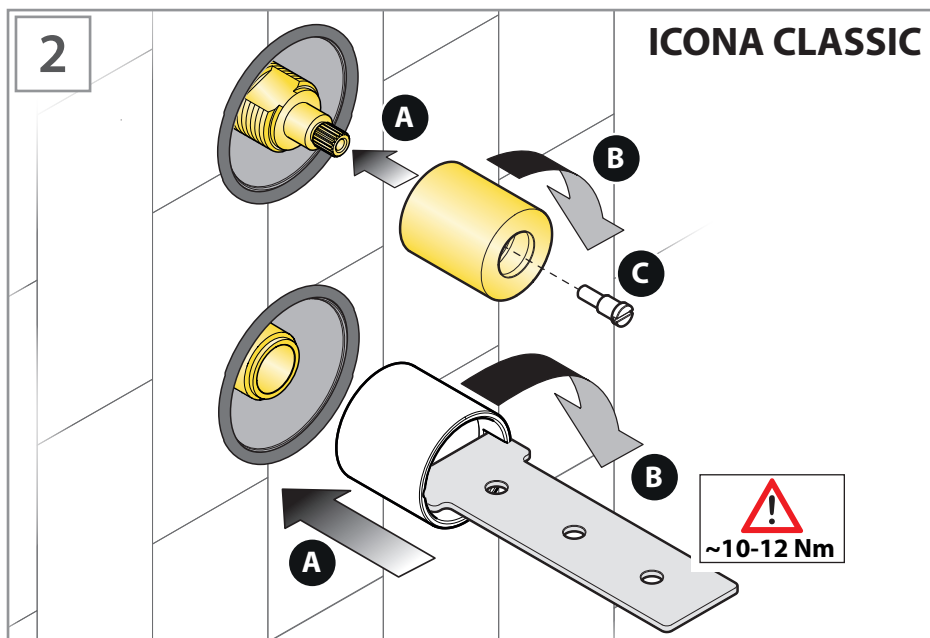
6

**ART. M481B**  
**ART. M489B**

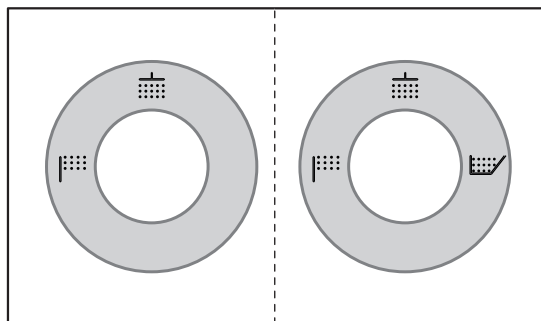
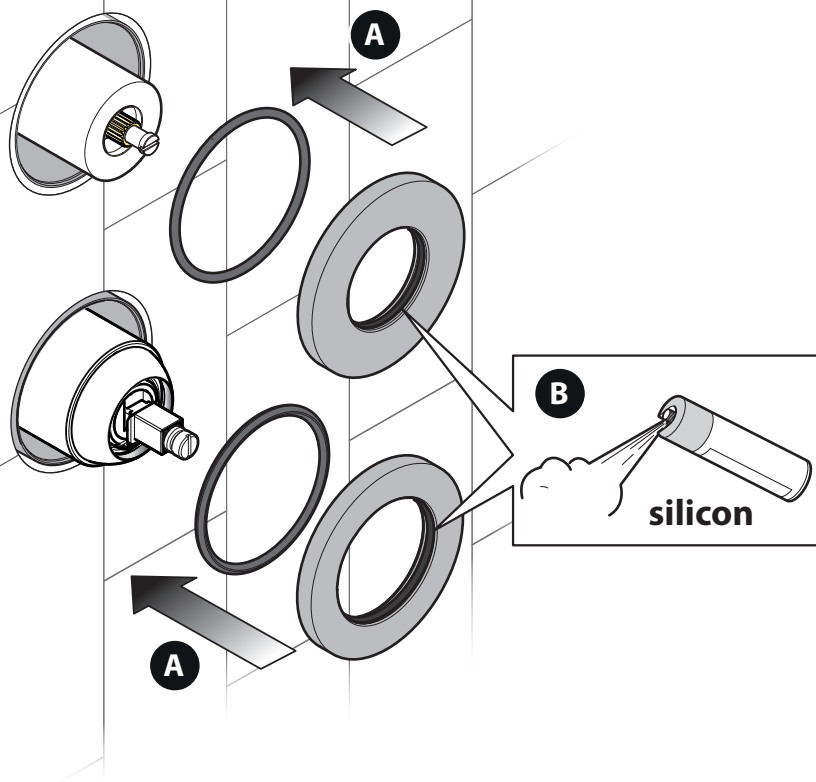


**ART. M485B**  
**ART. M487B**



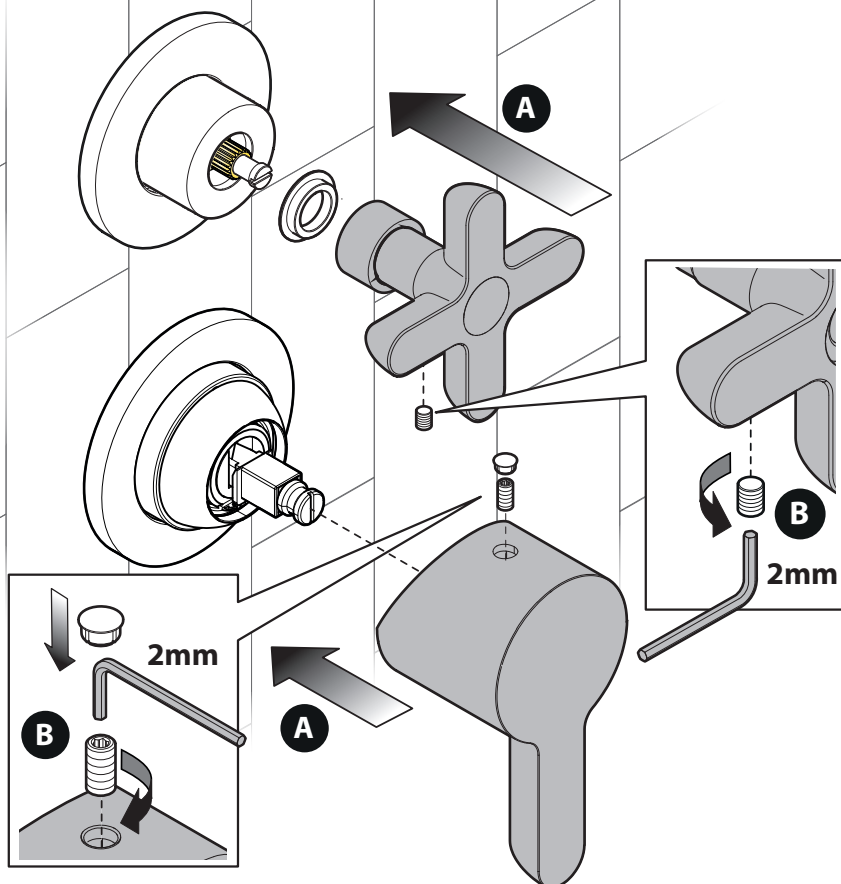


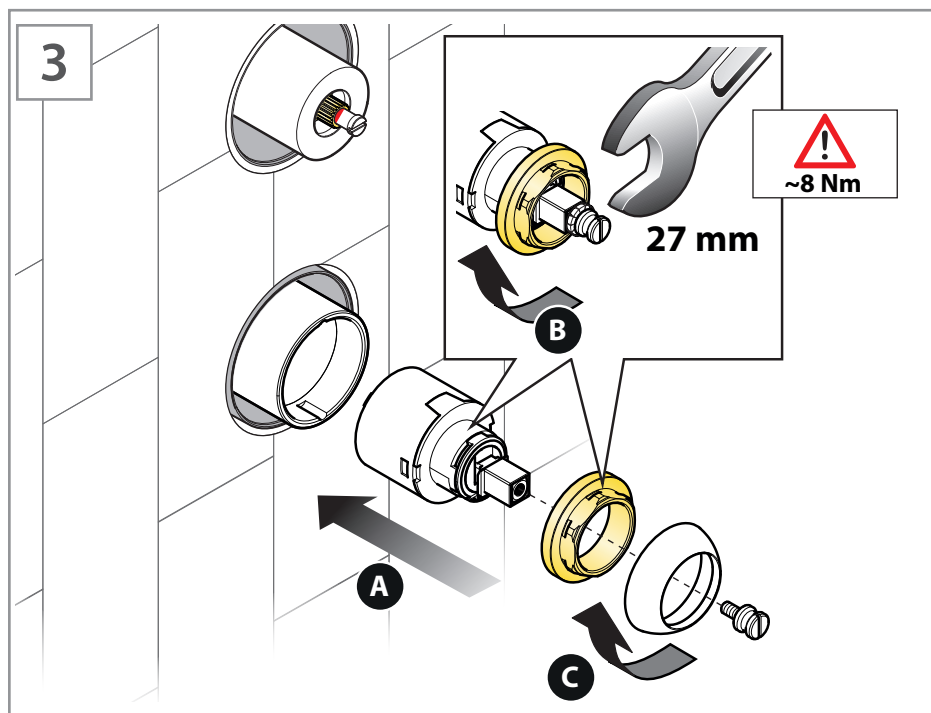
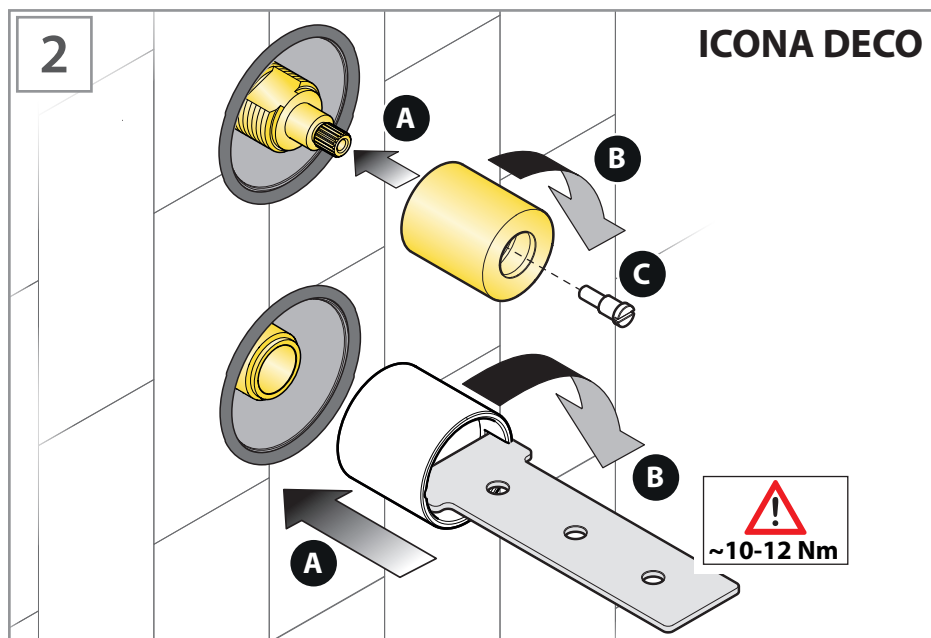
4



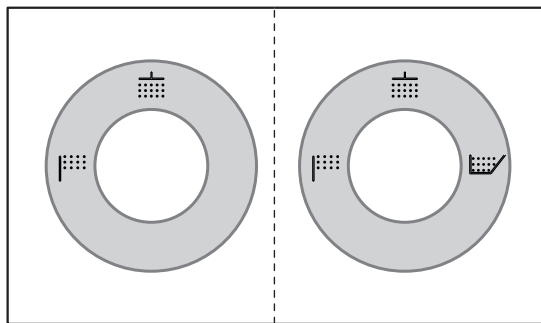
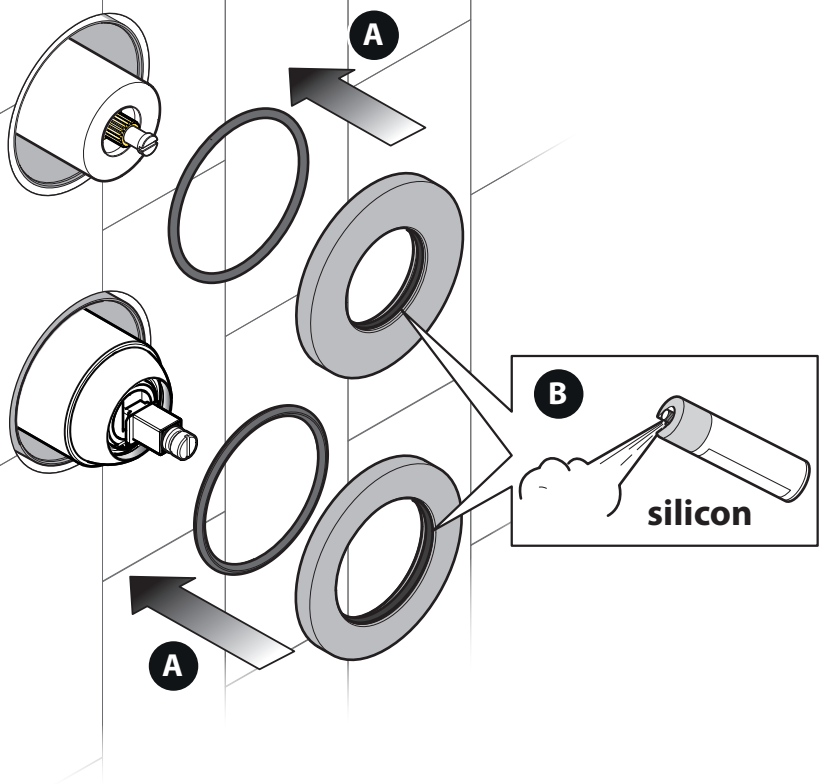
5

**ART. R485B**  
**ART. R487B**



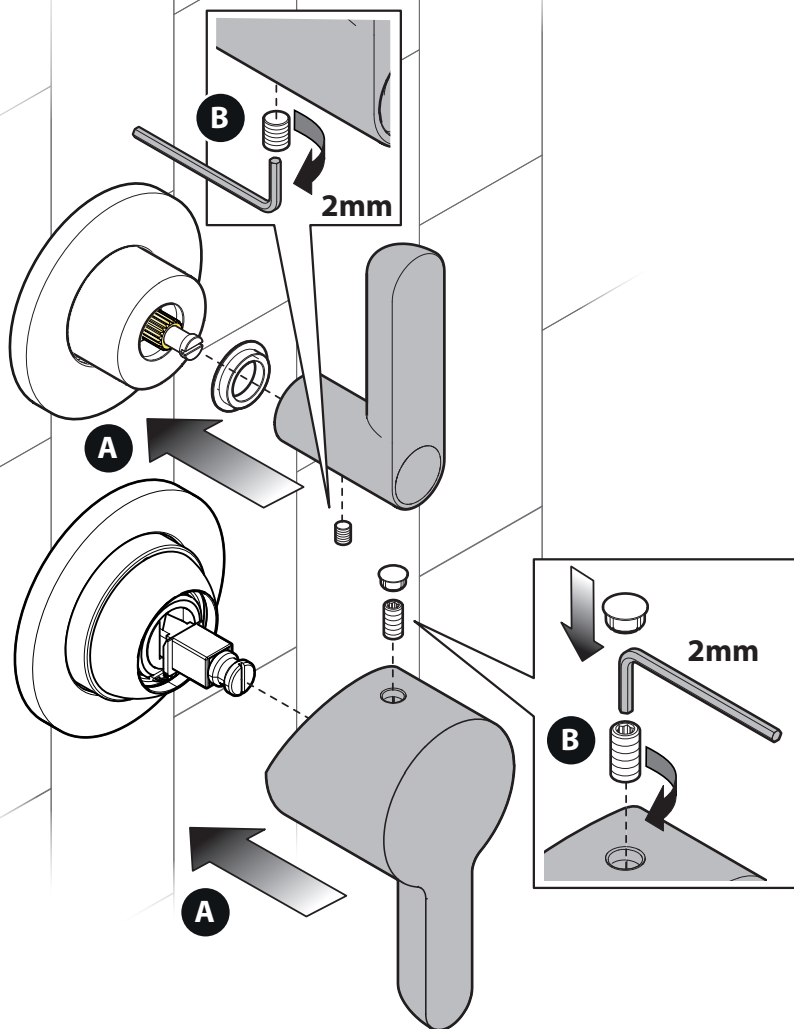


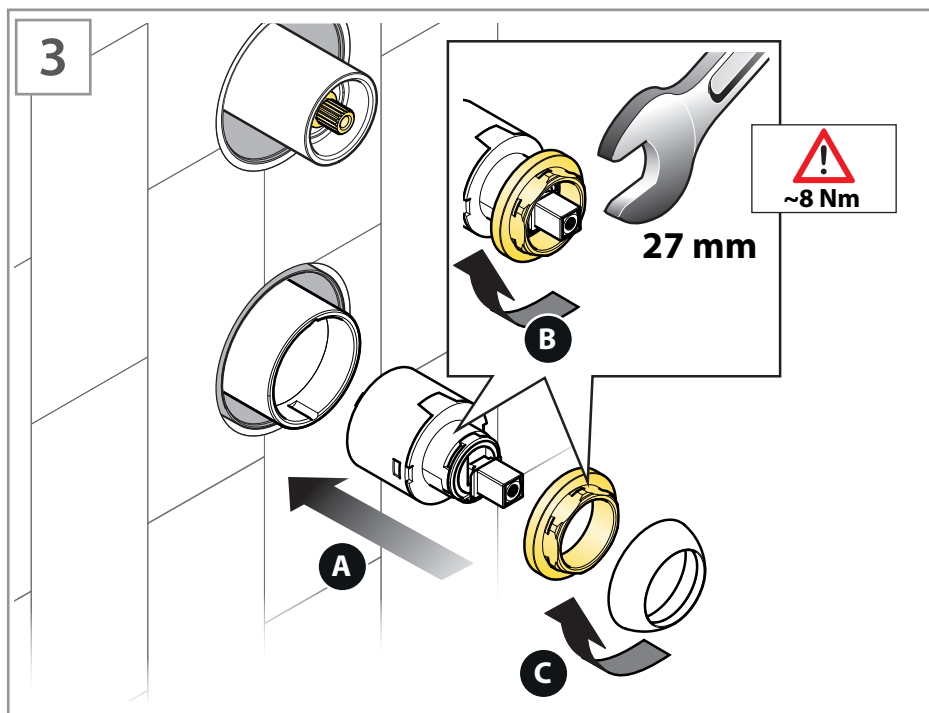
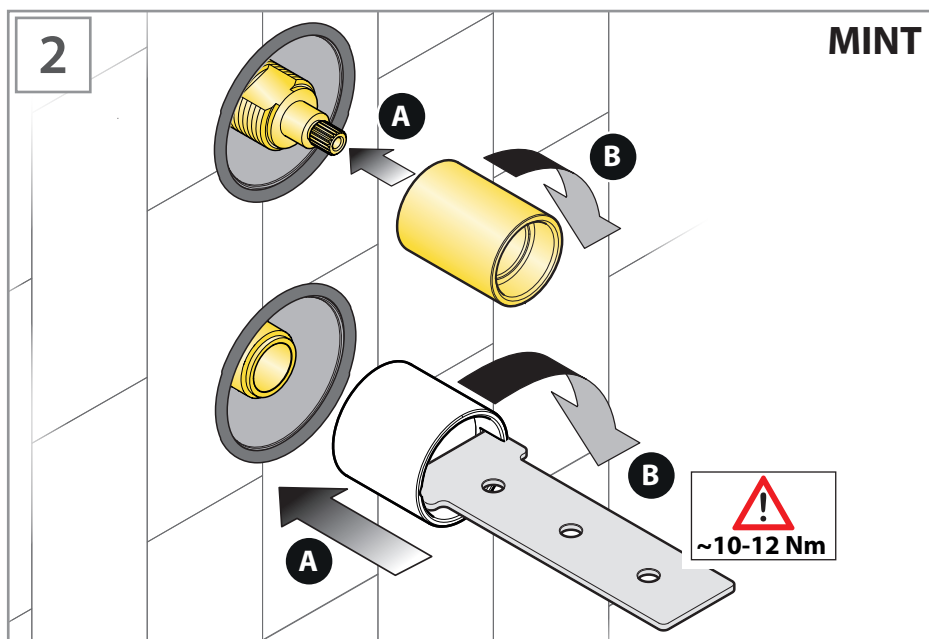
4



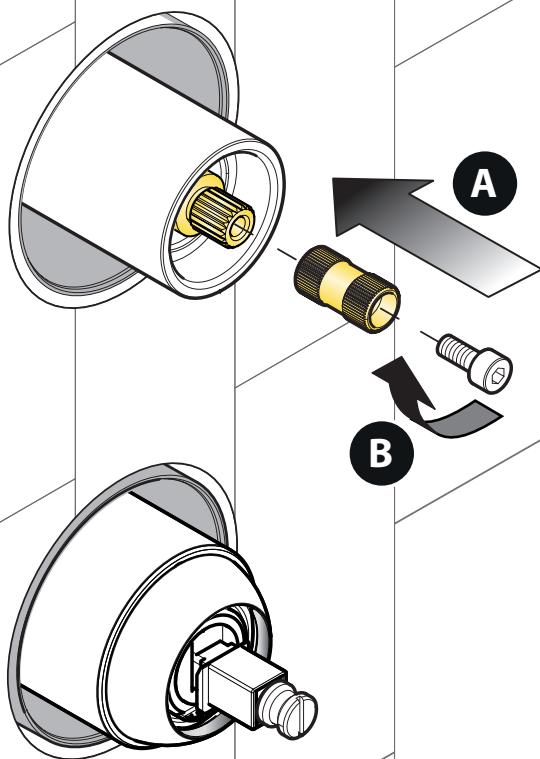
5

ART. R685B  
ART. R687B





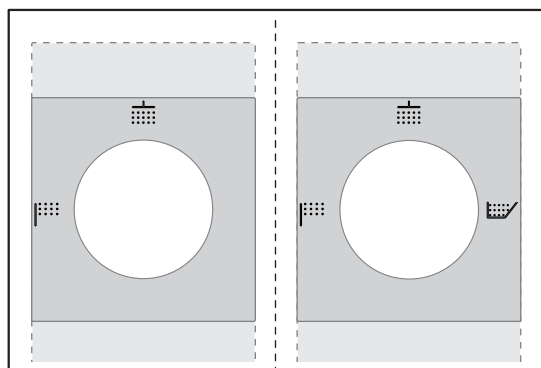
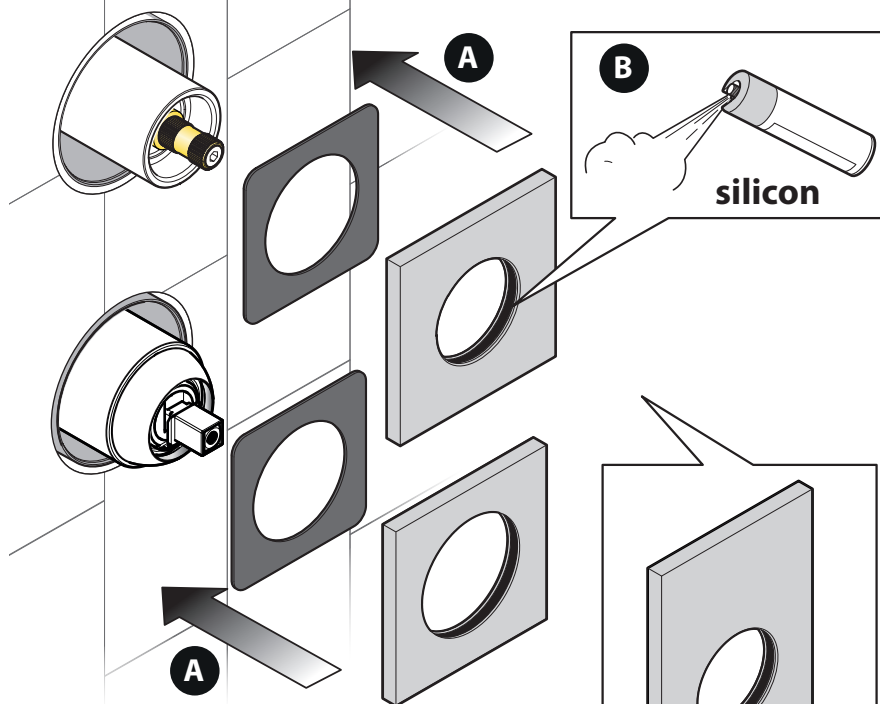
4



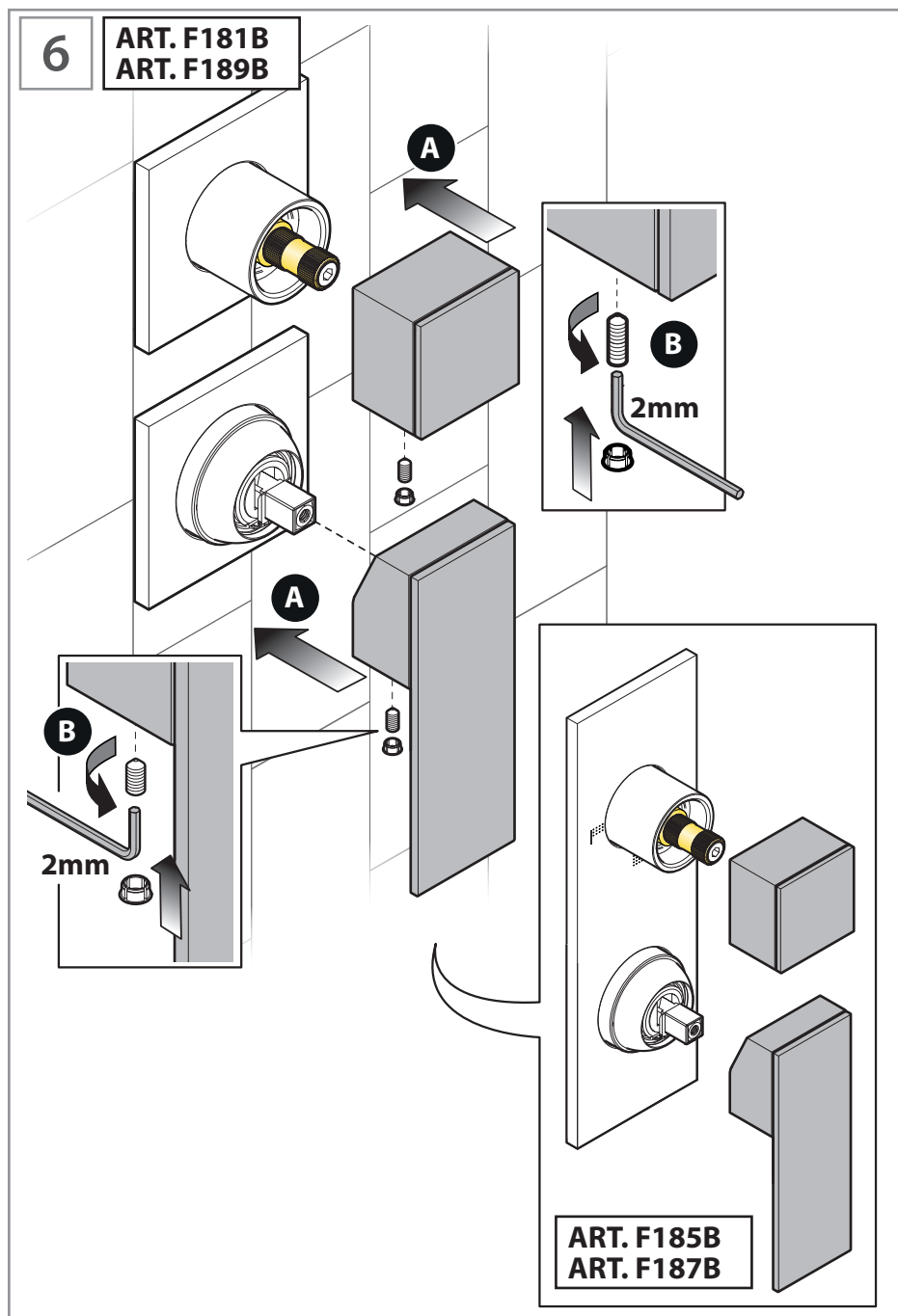


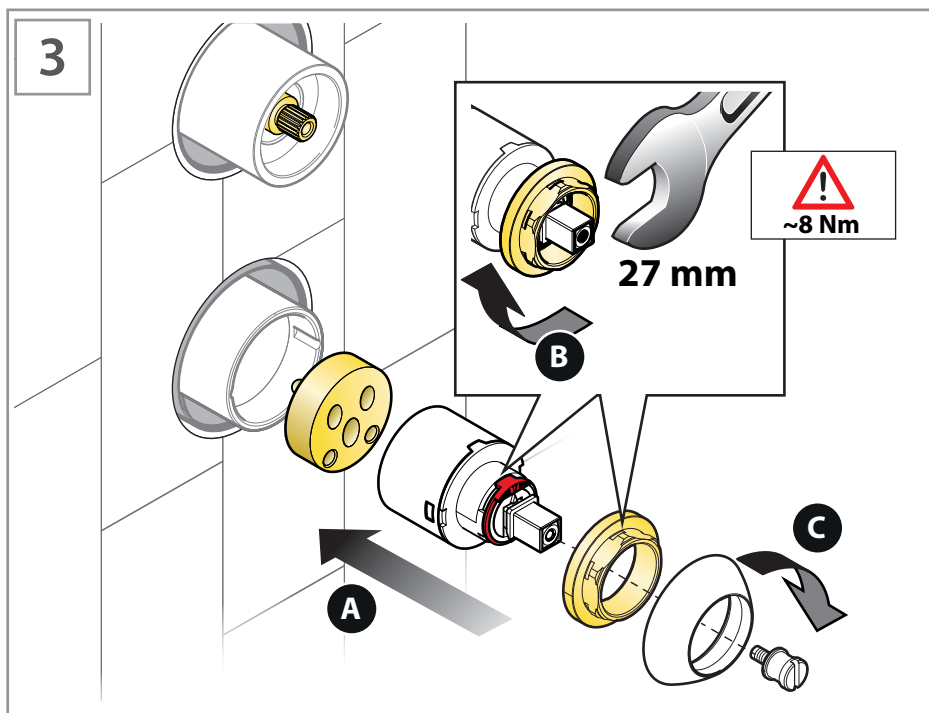
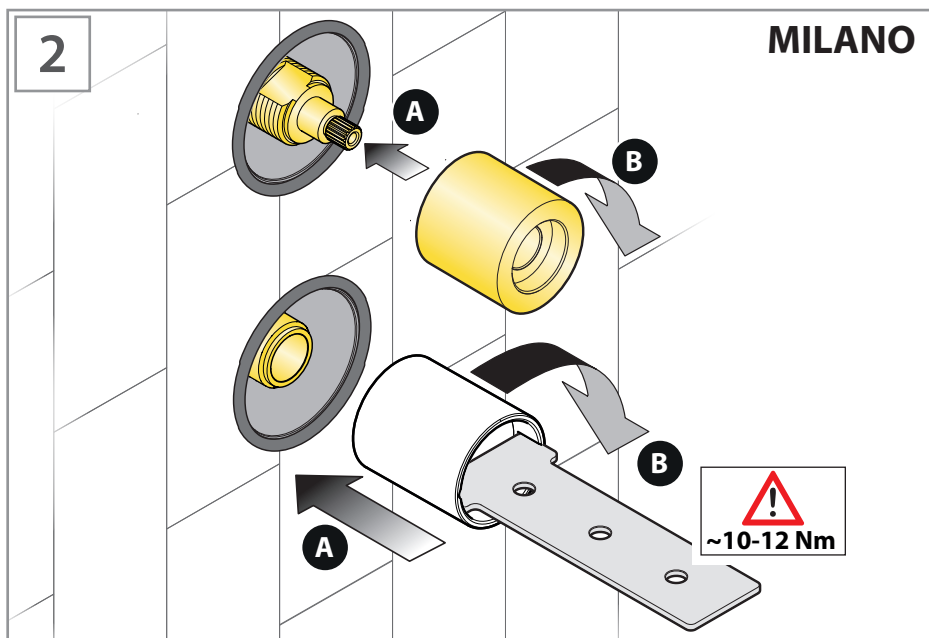
5

**ART. F181B**  
**ART. F189B**

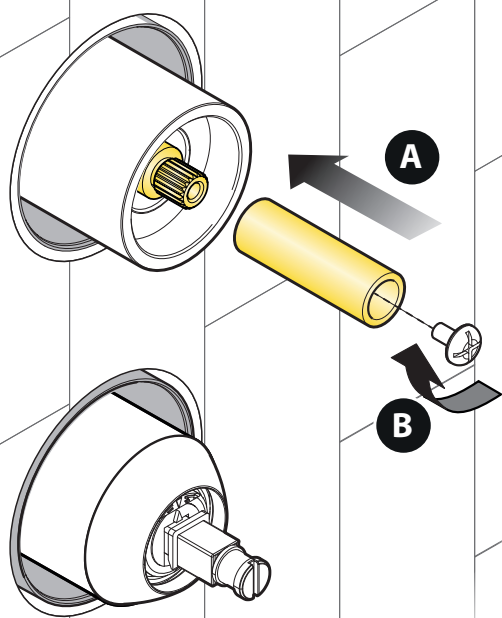


**ART. F185B**  
**ART. F187B**



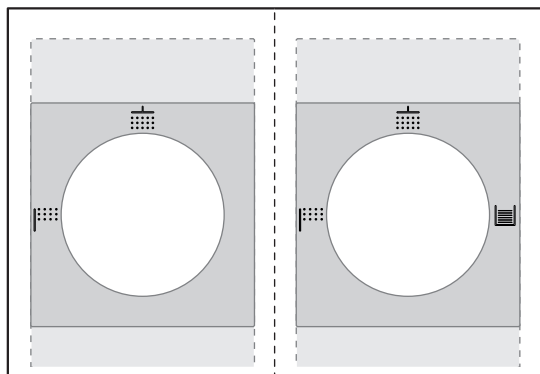
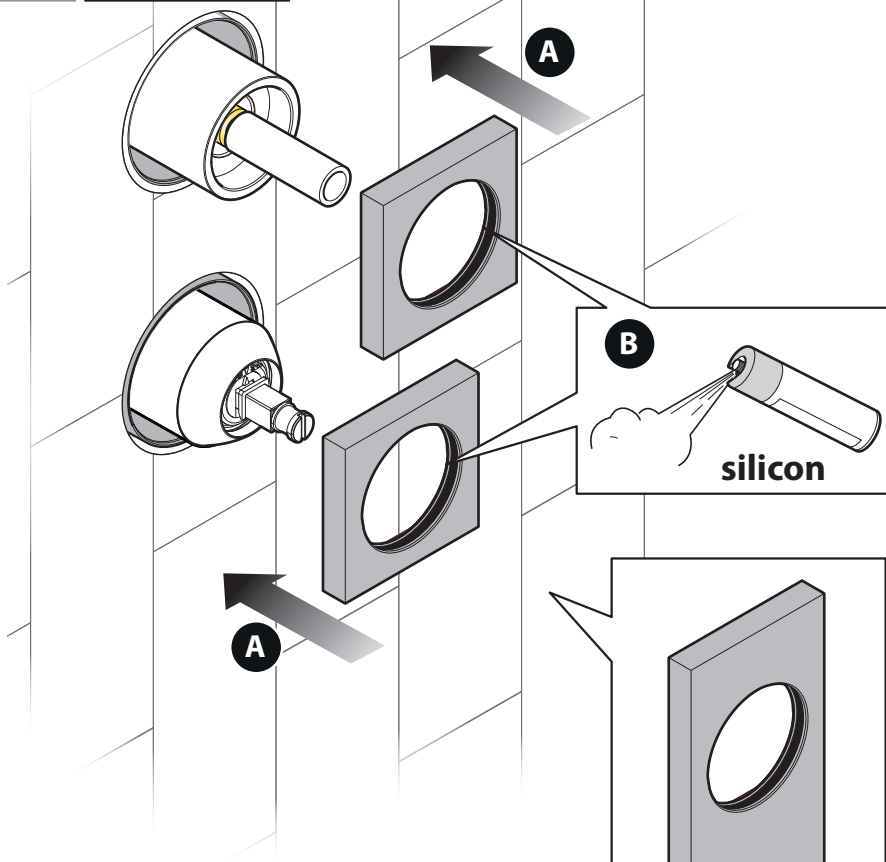


4



5

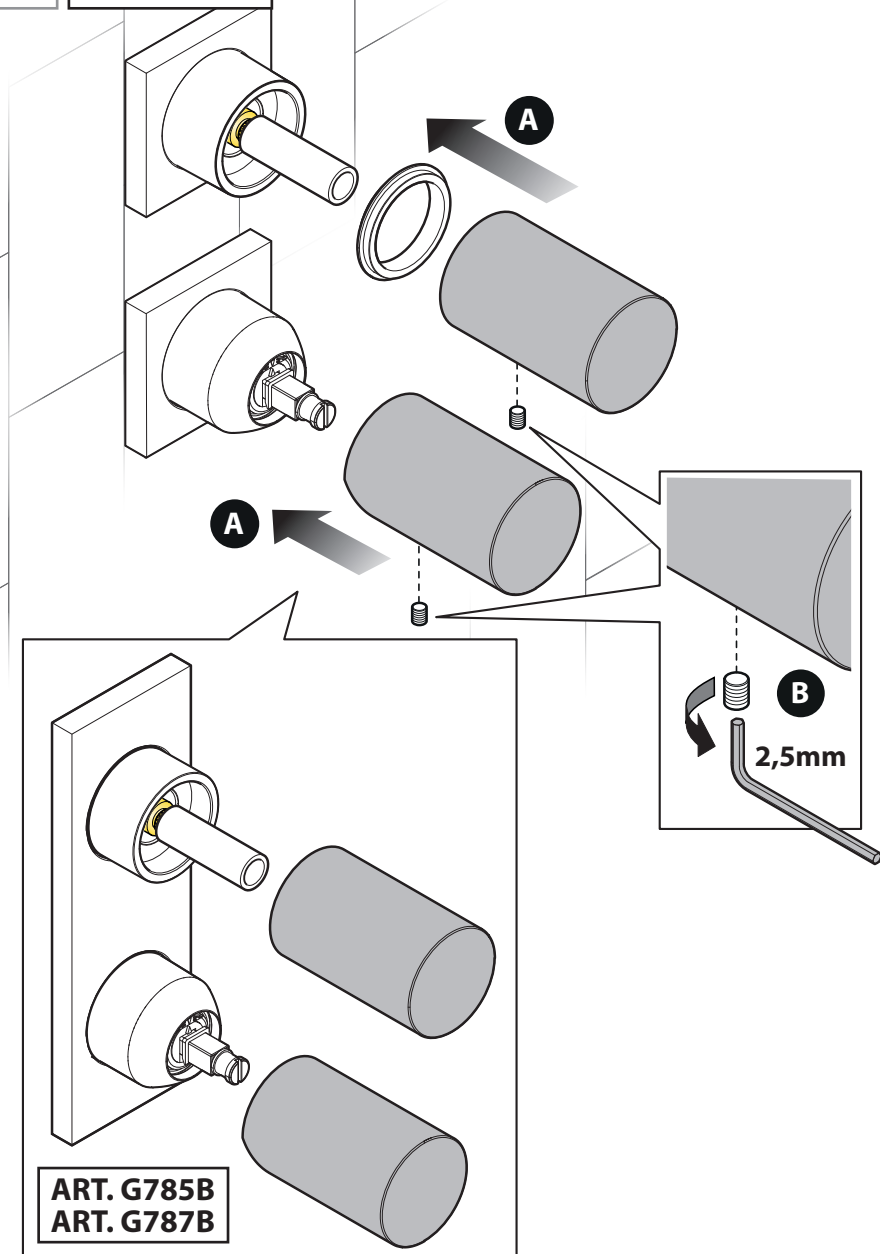
**ART. G781B  
ART. G789B**

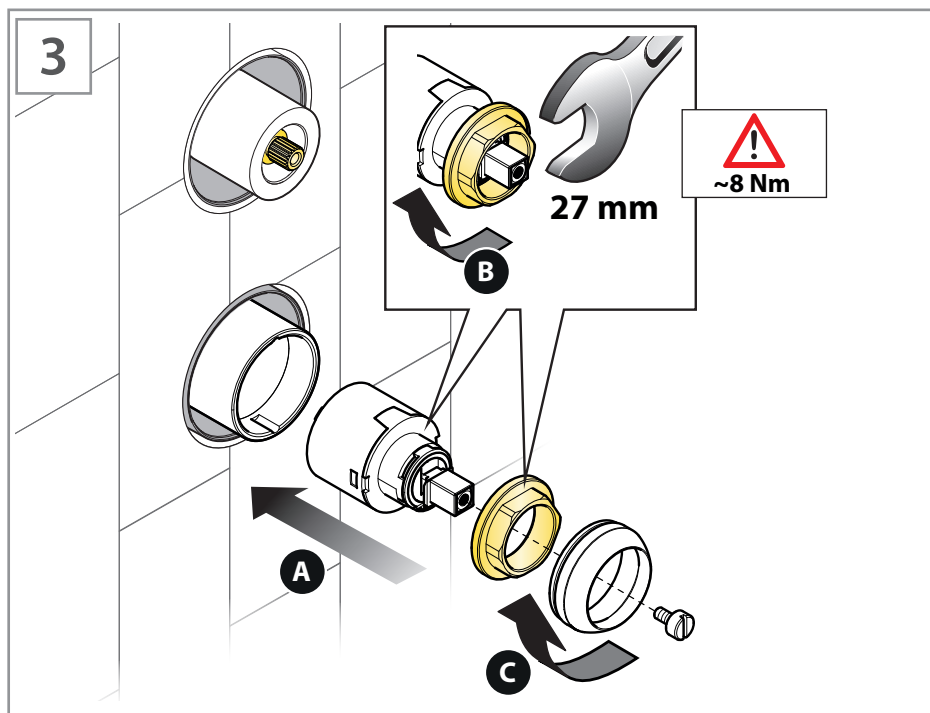
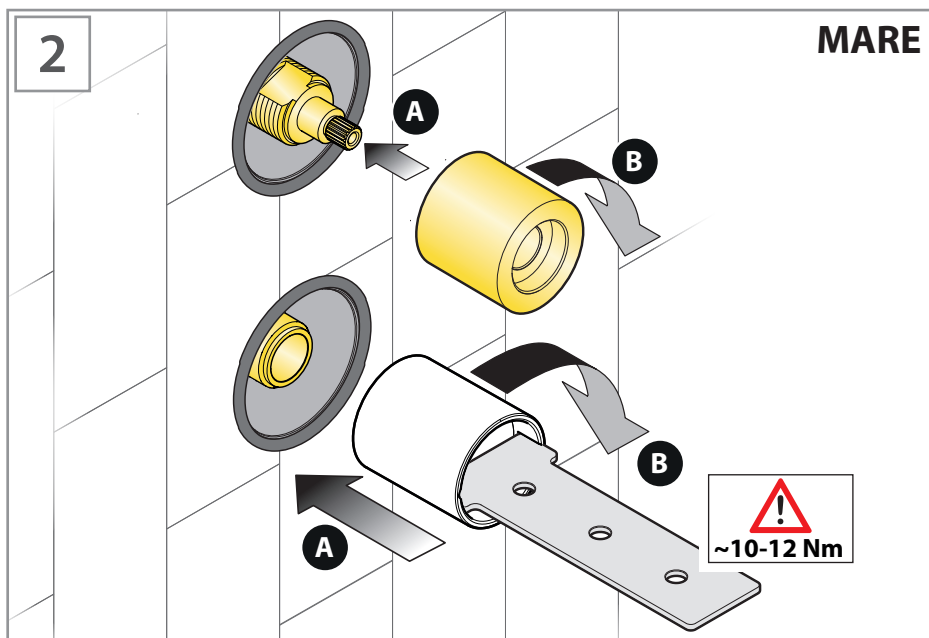


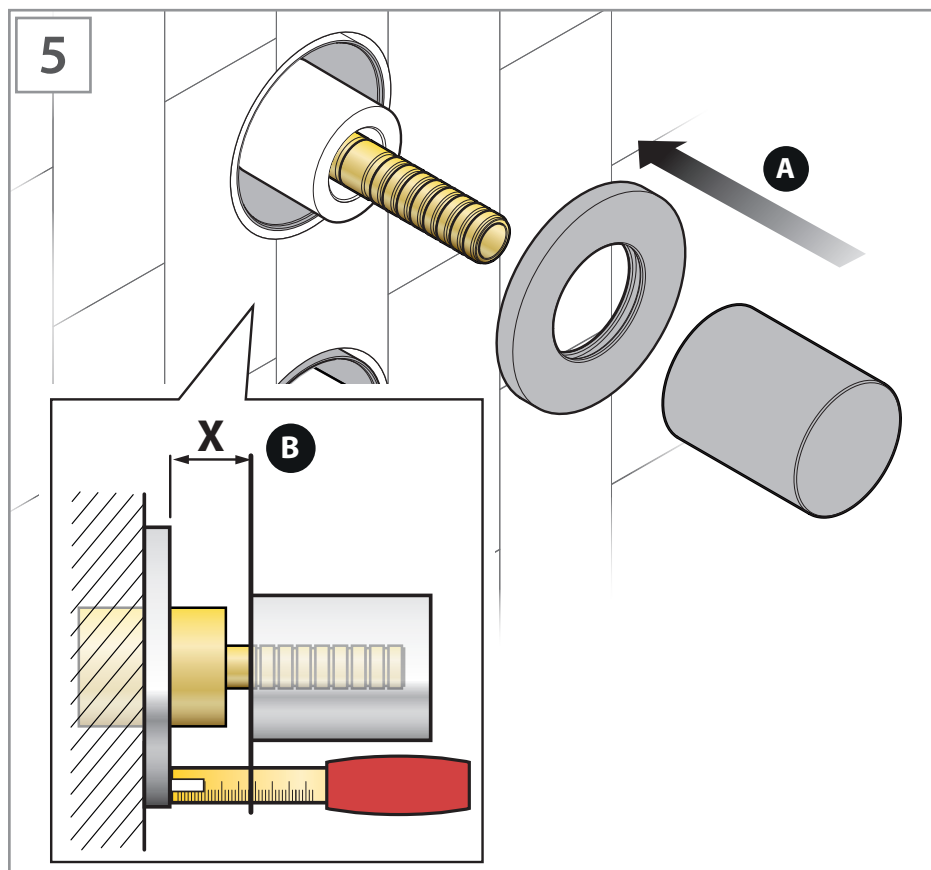
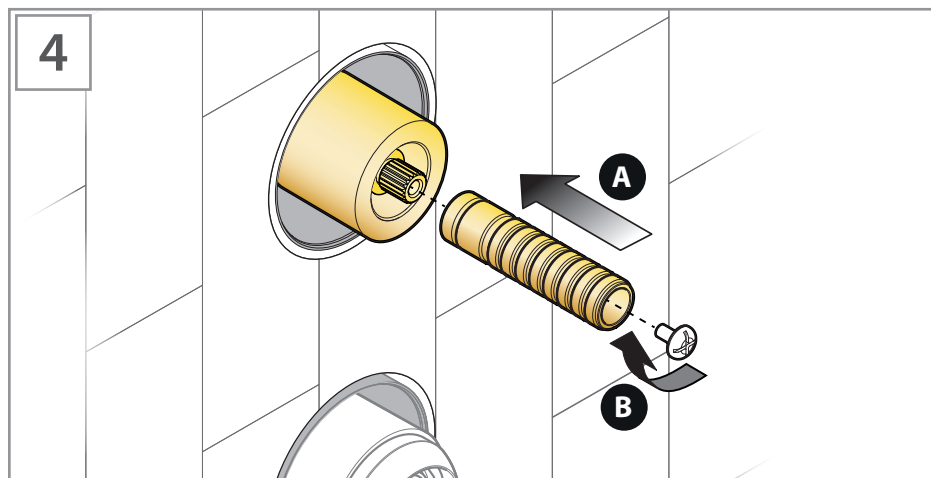
**ART. G785B  
ART. G787B**

6

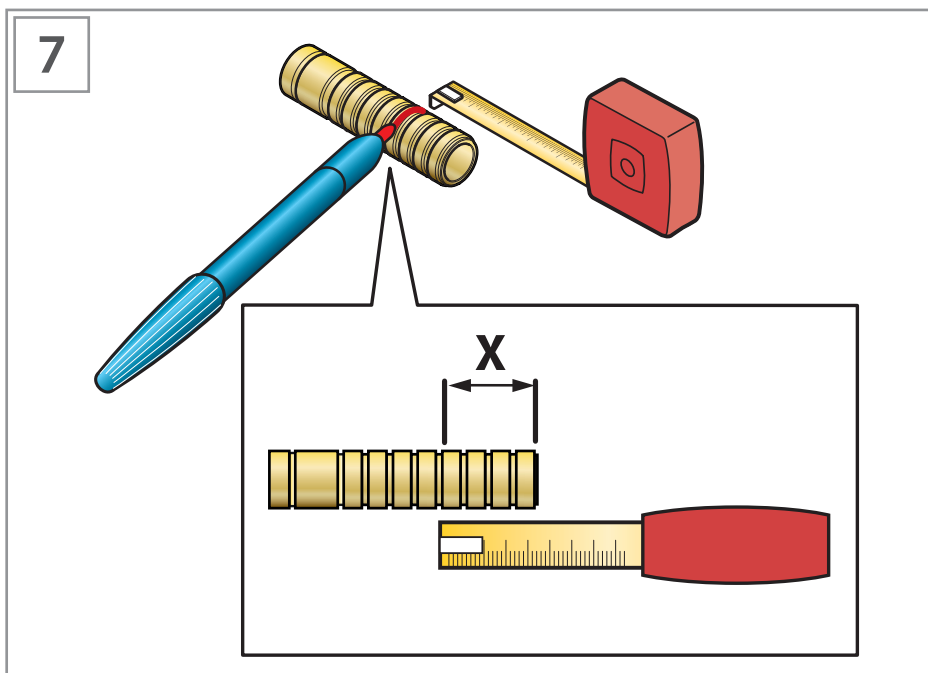
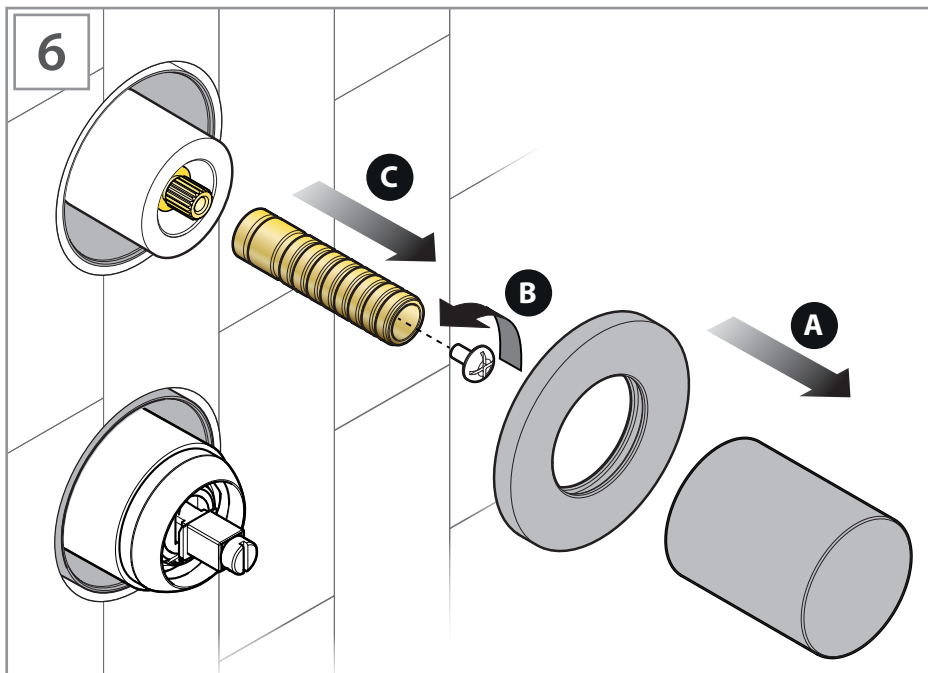
**ART. G781B**  
**ART. G789B**



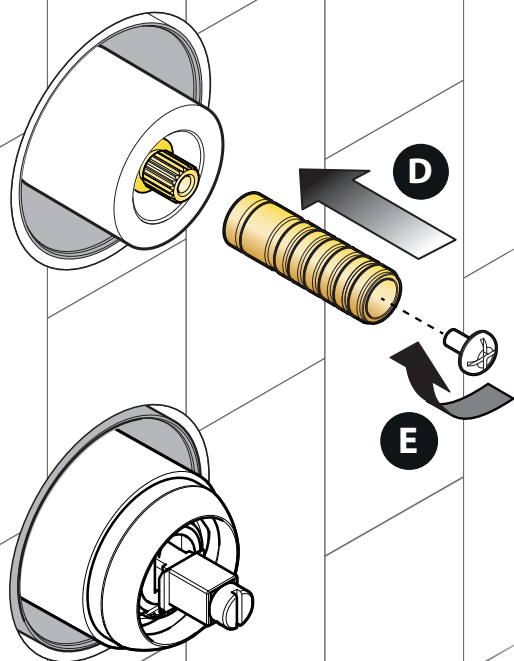
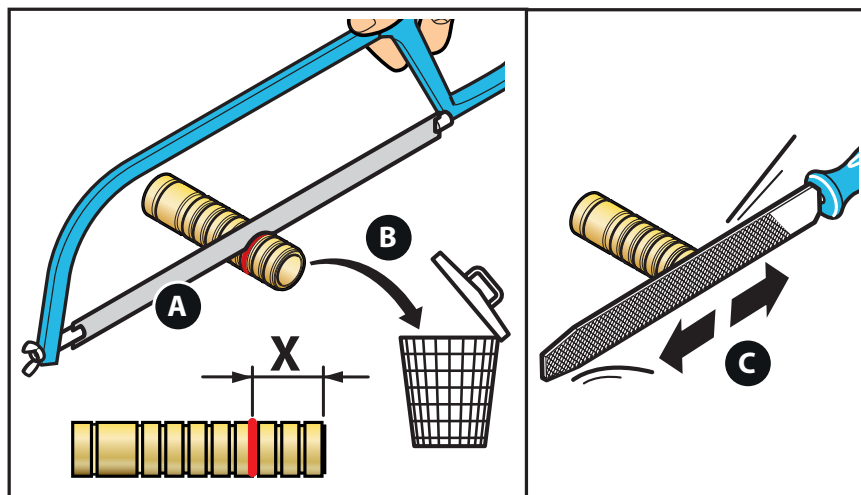






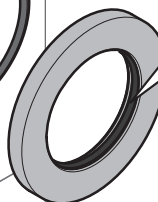
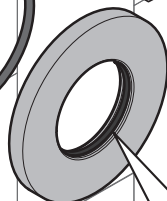
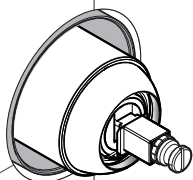
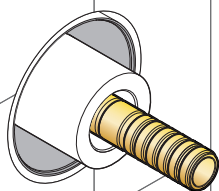


8



9

ART. V181B  
ART. V189B



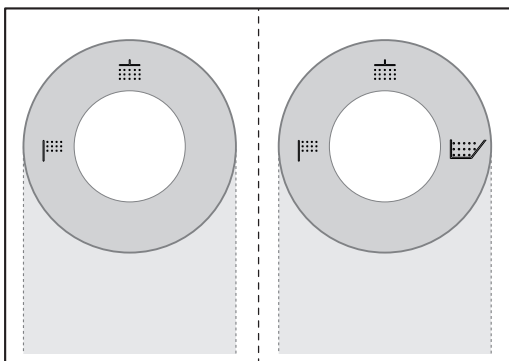
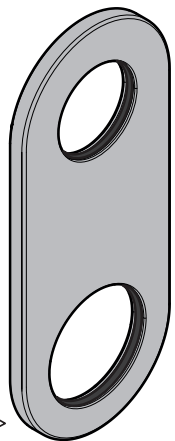
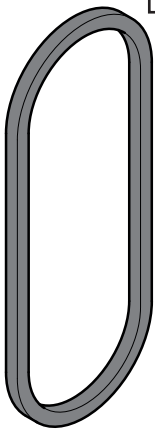
A

A

B

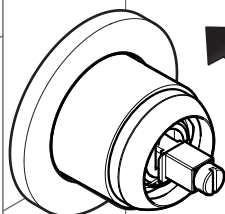
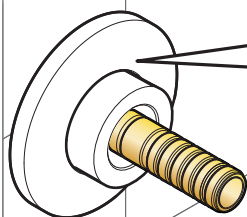
silicon

ART. V185B  
ART. V187B

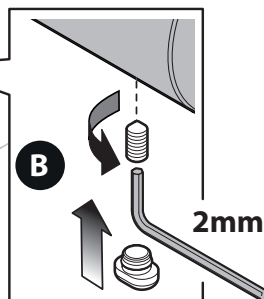
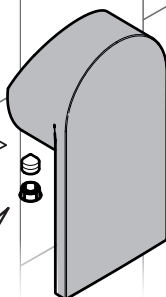


10

ART. V181B  
ART. V189B

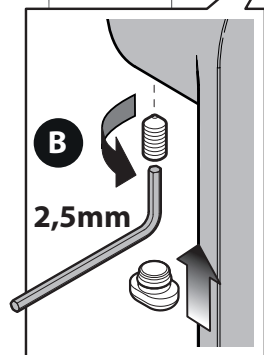


A



B

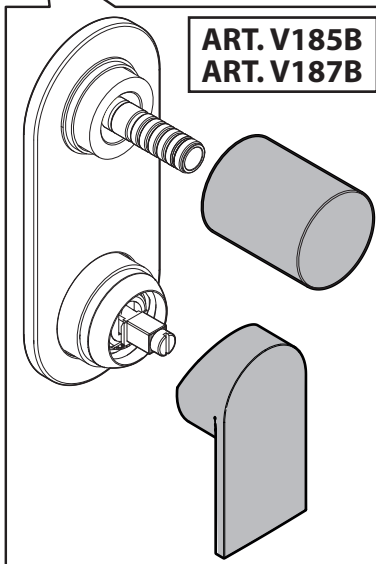
2mm

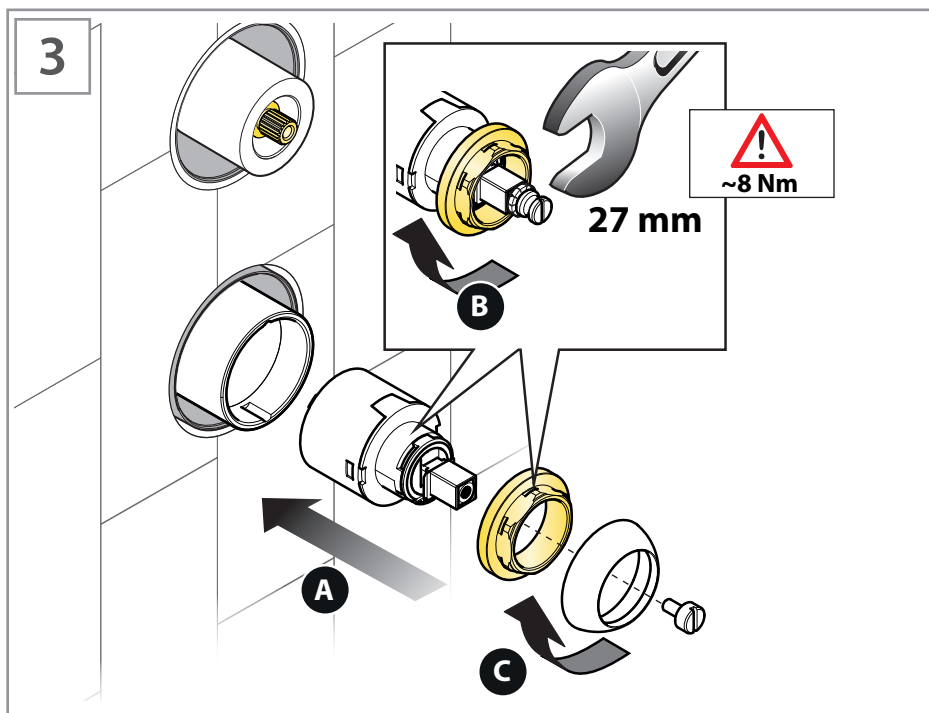
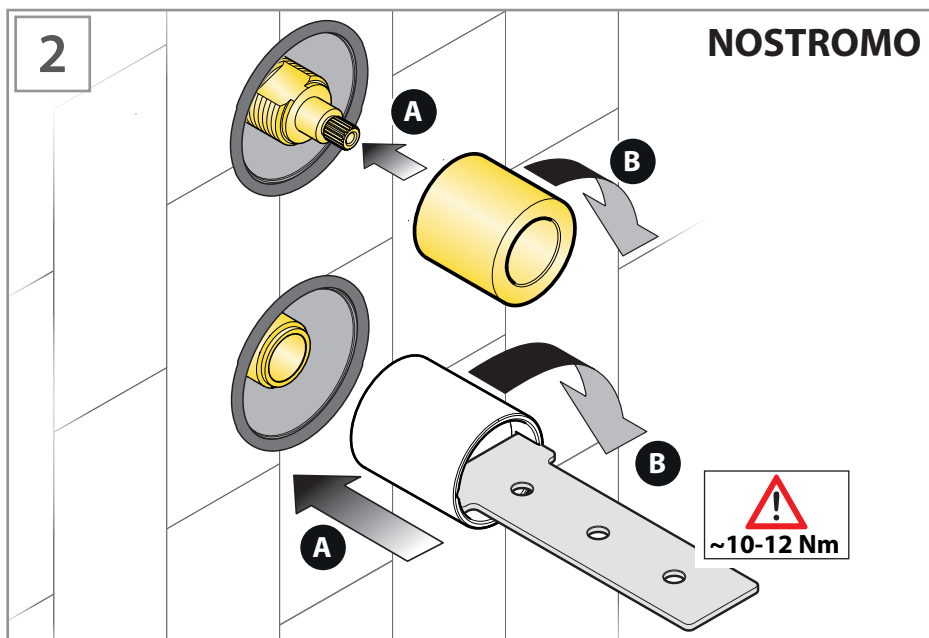


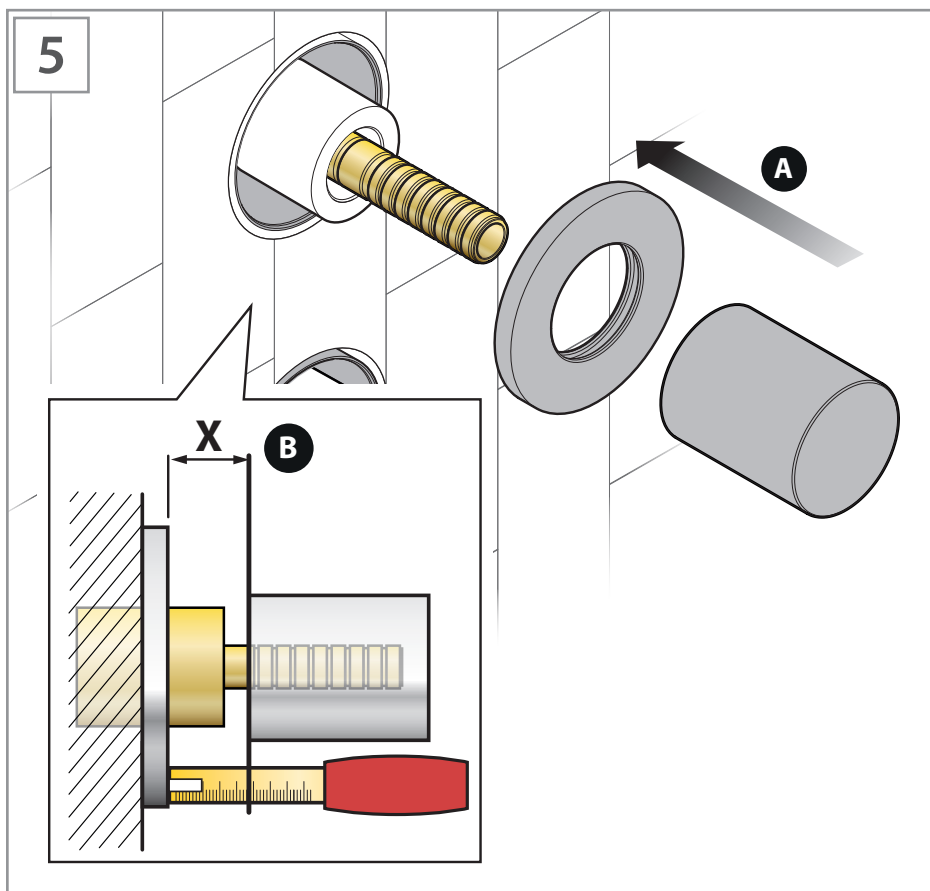
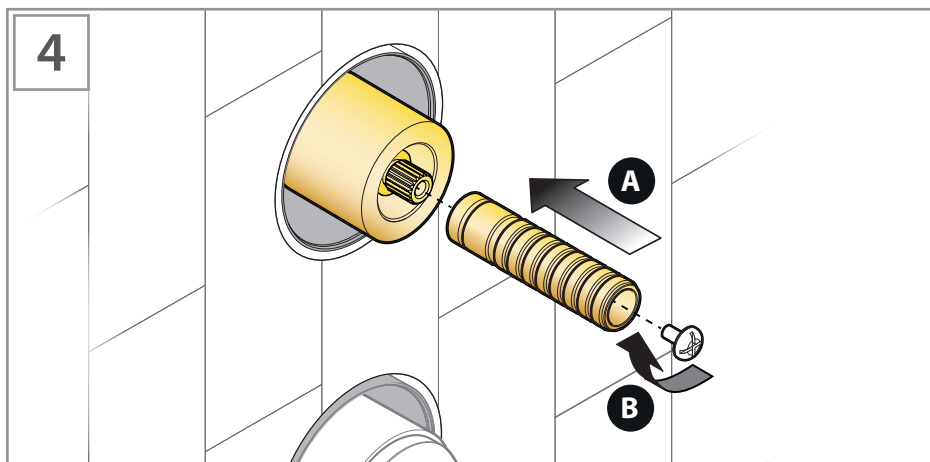
B

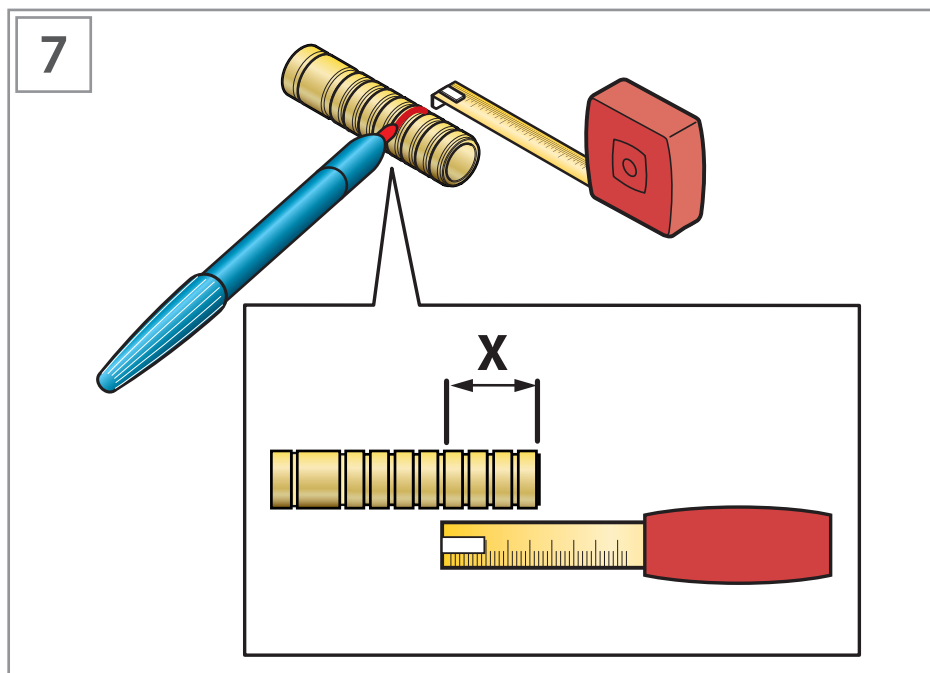
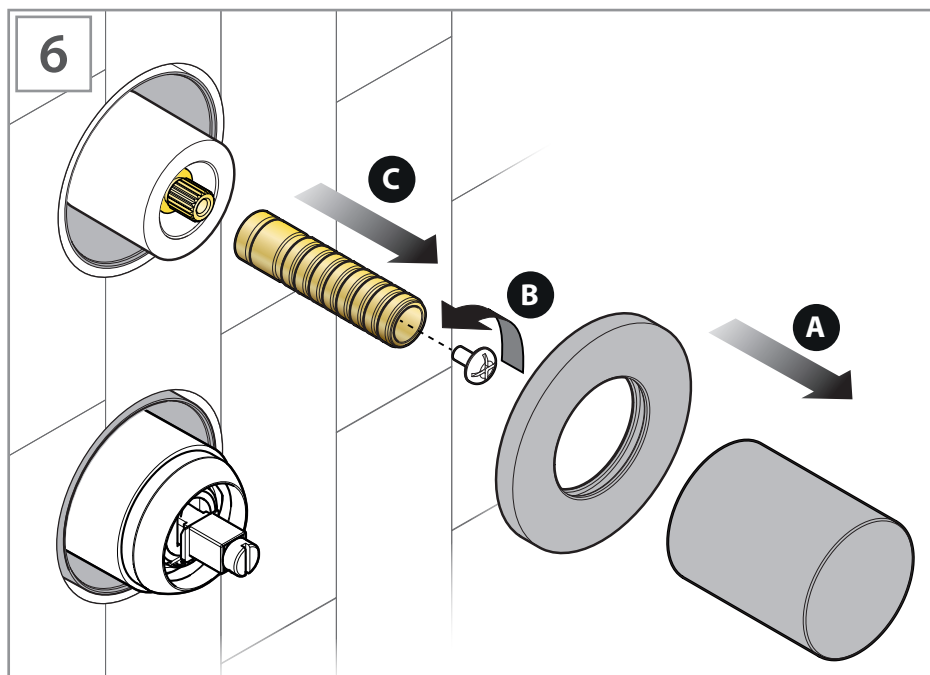
2,5mm

ART. V185B  
ART. V187B

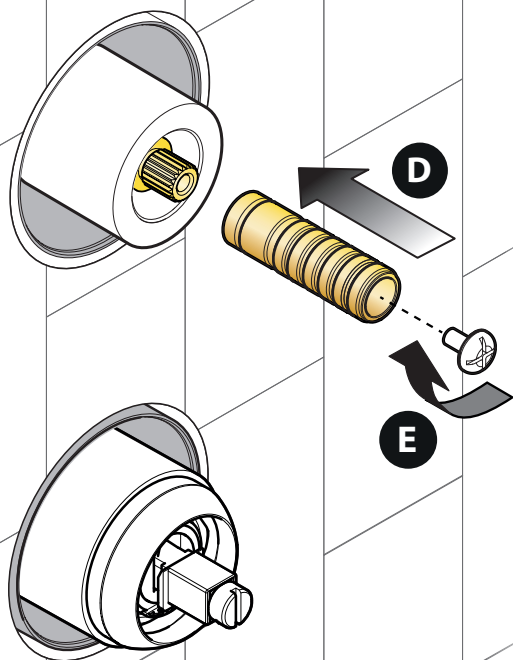
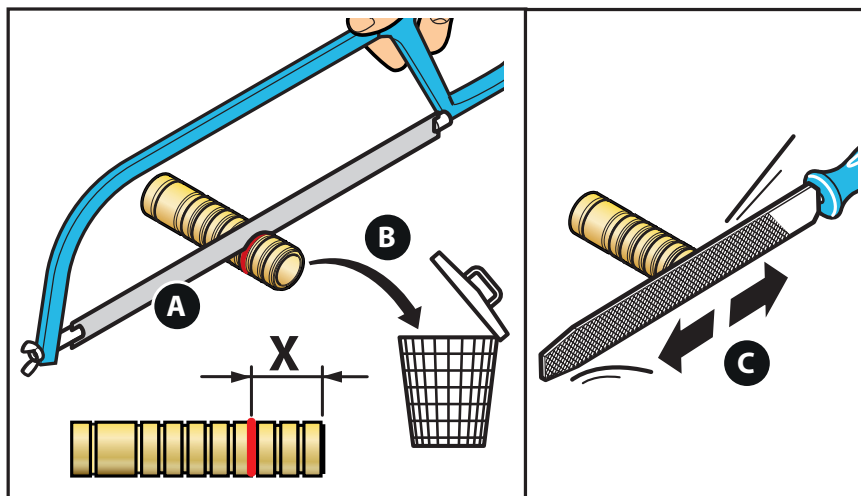




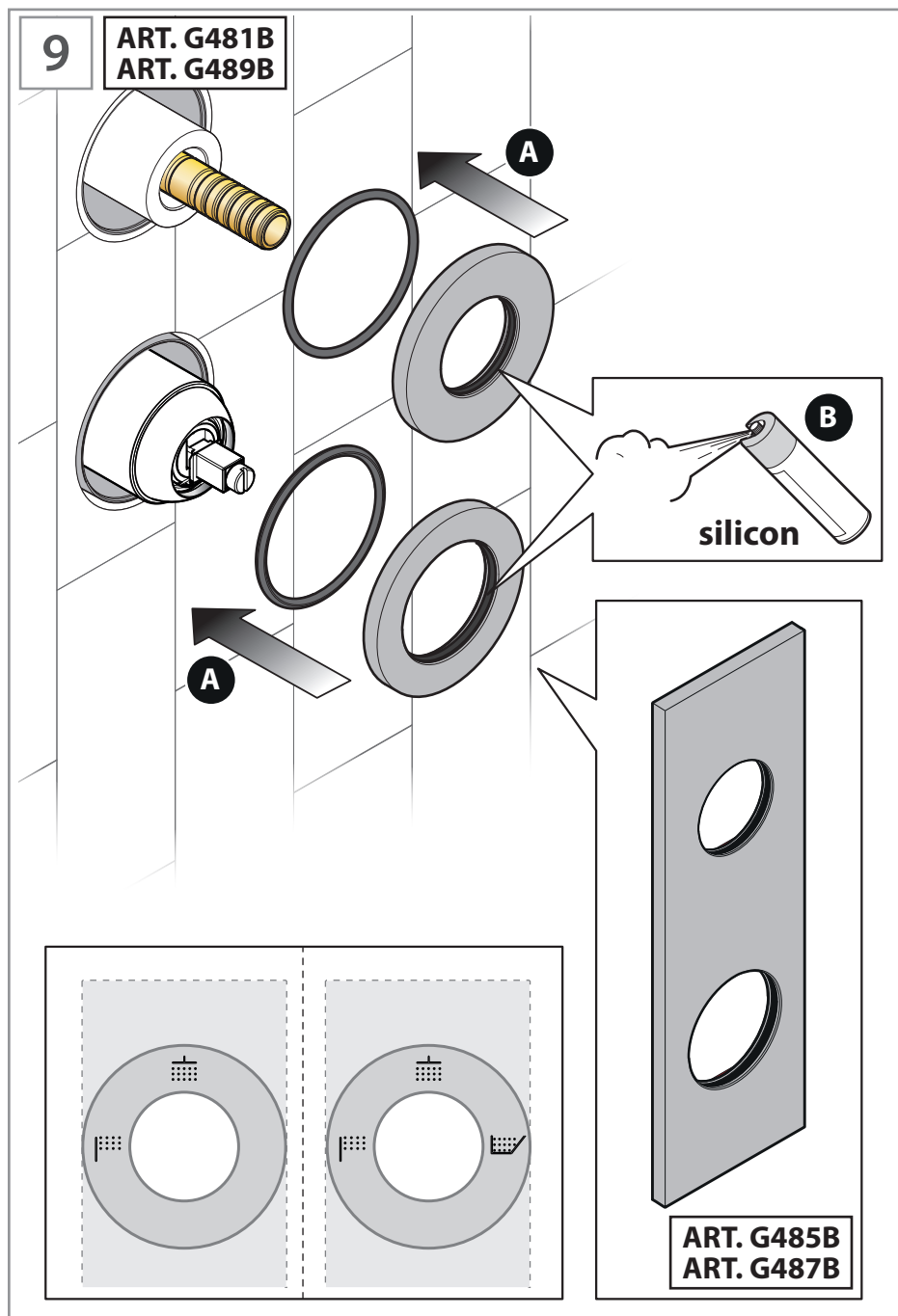




8



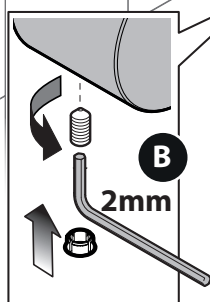
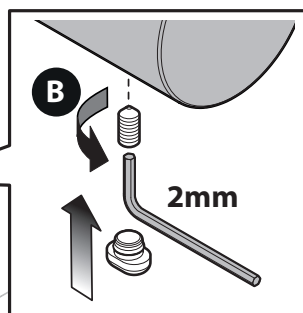
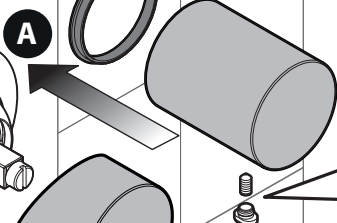
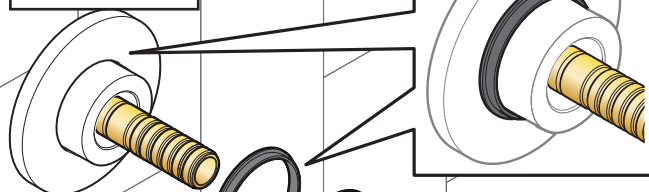




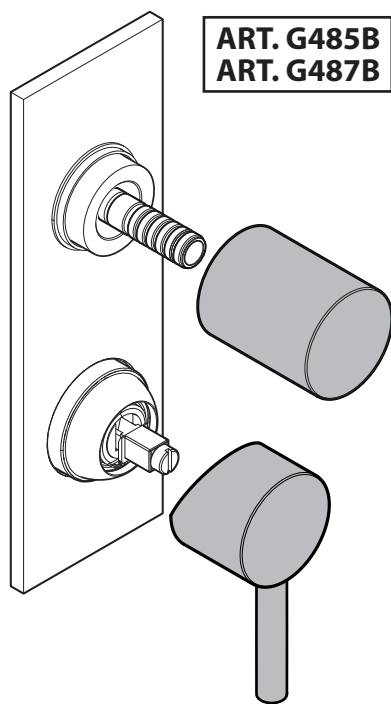


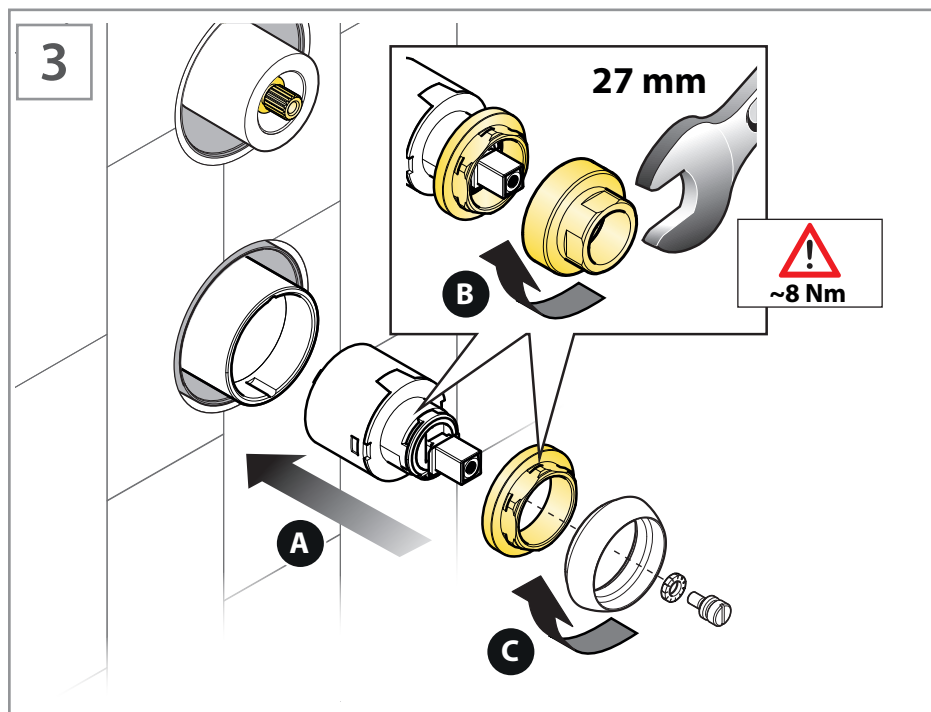
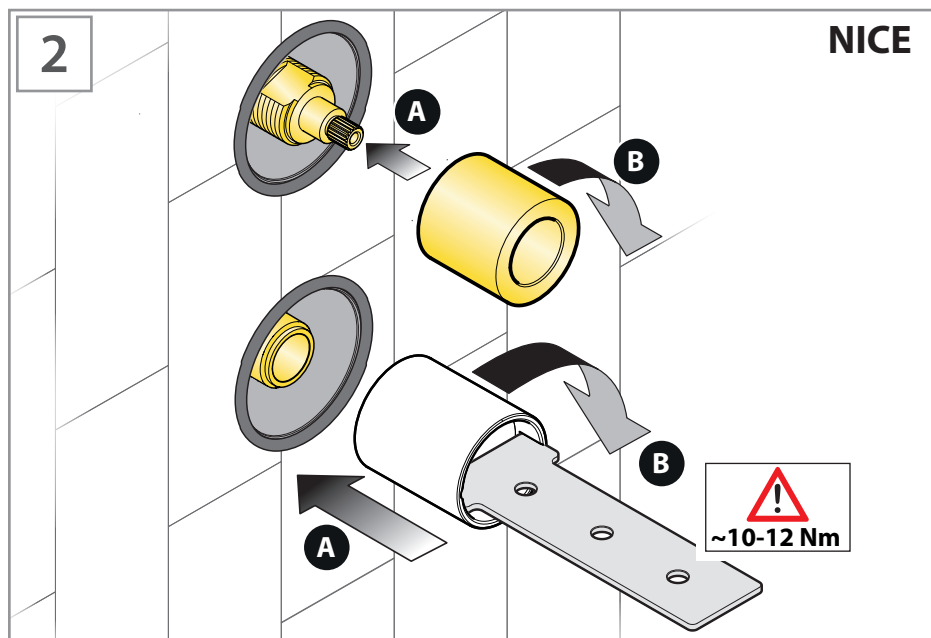
10

ART. G481B  
 ART. G489B

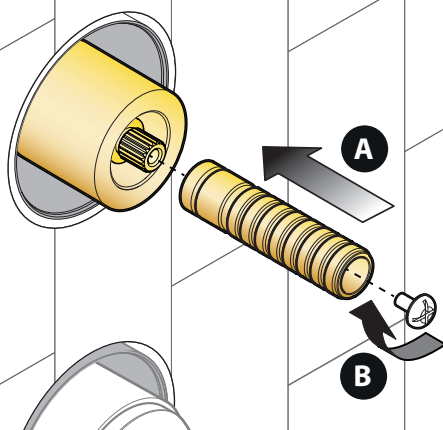


ART. G485B  
 ART. G487B

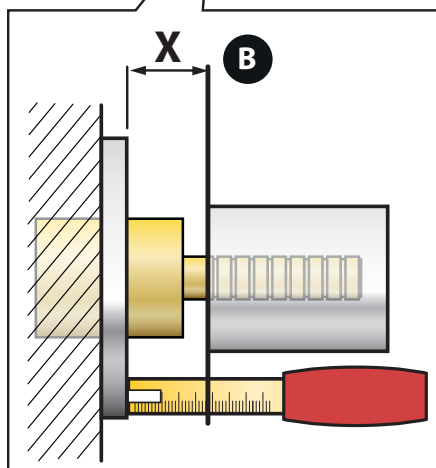
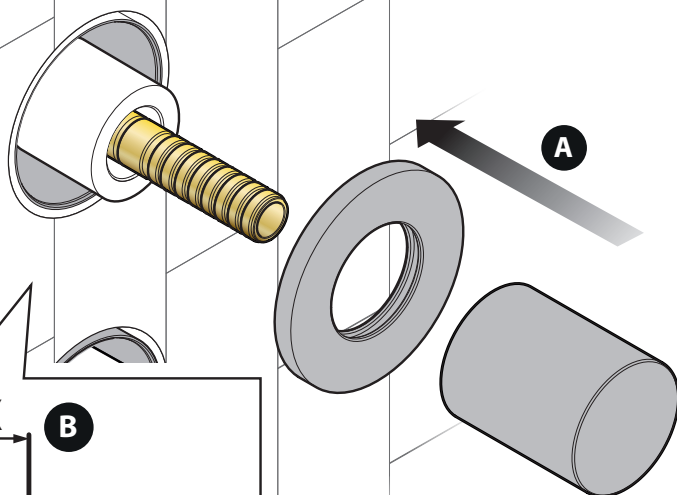


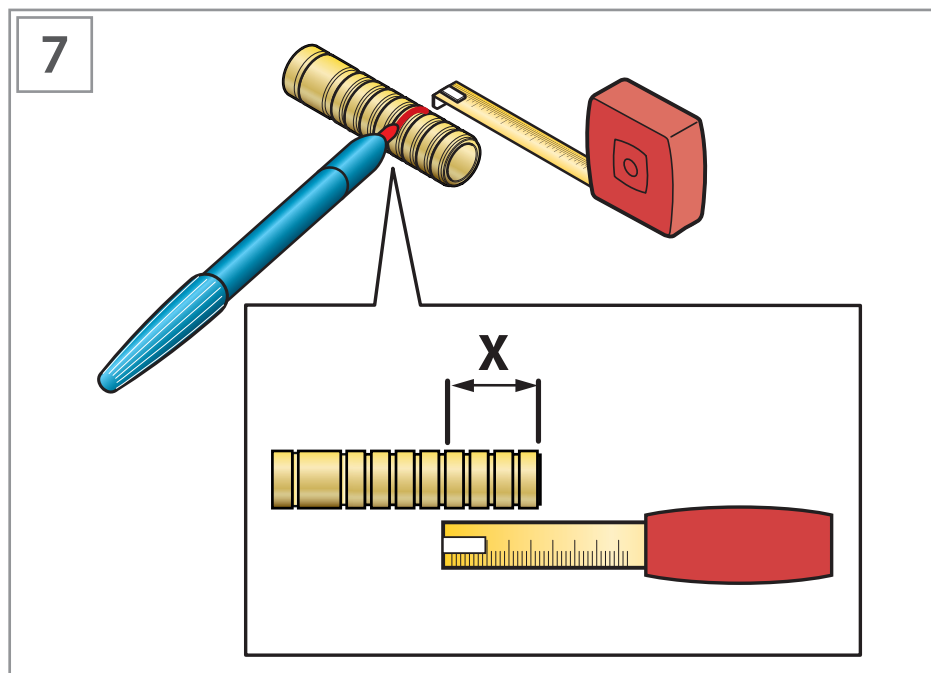
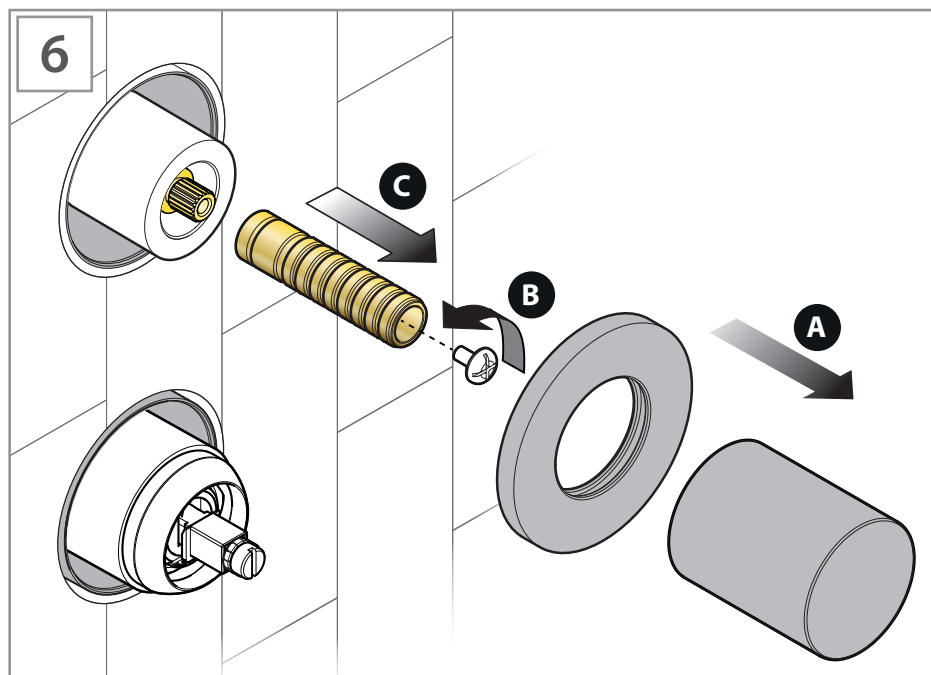


4

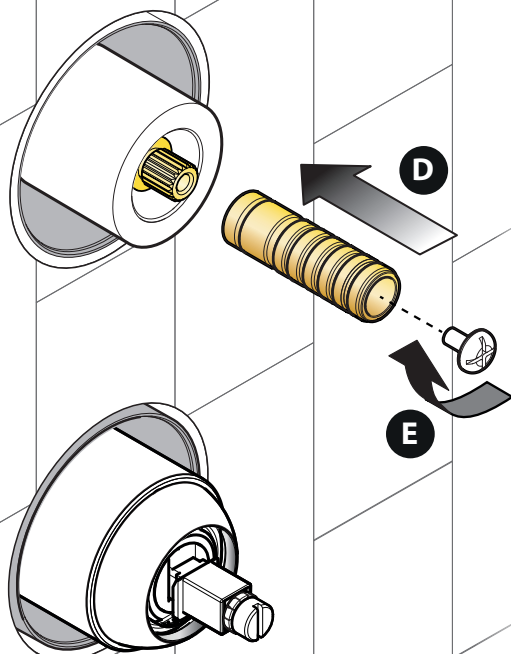
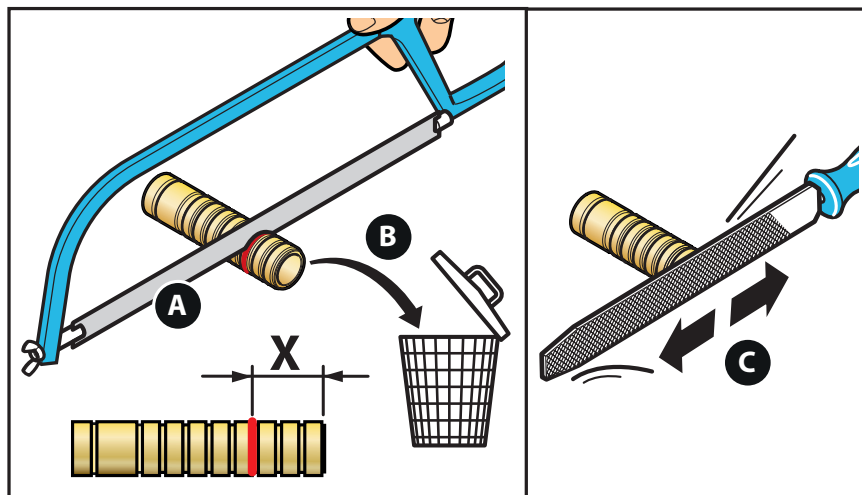


5

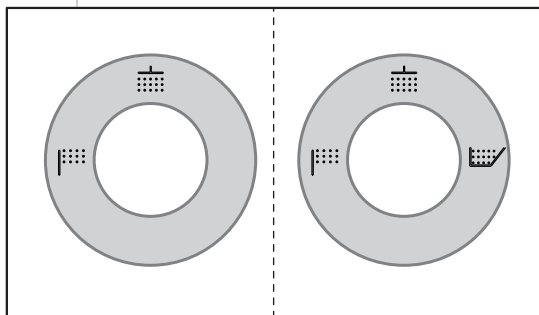
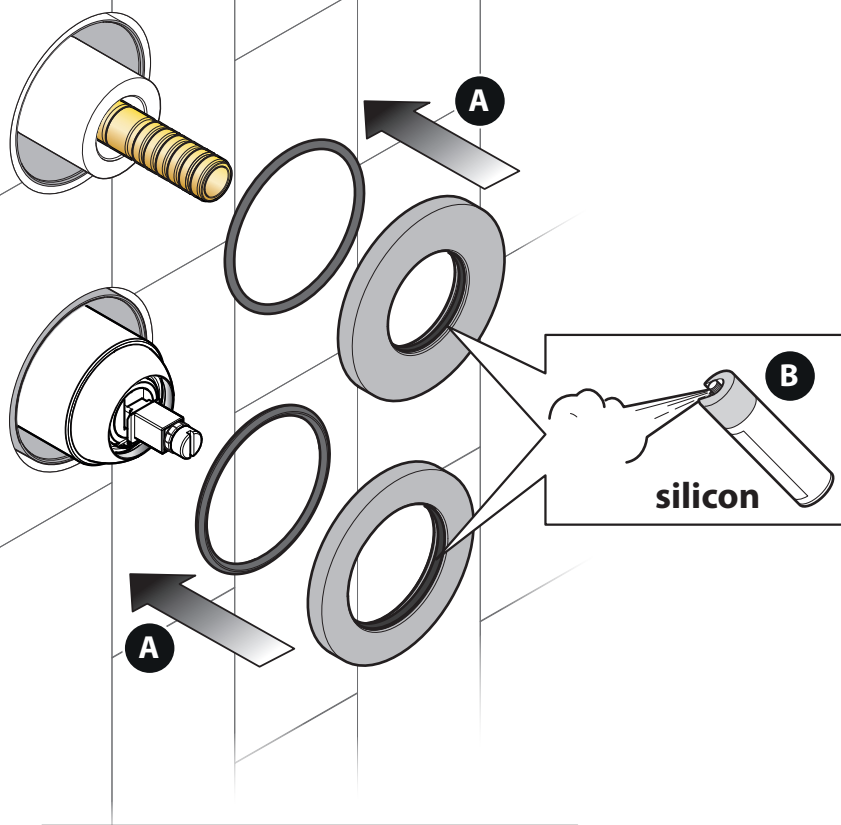




8

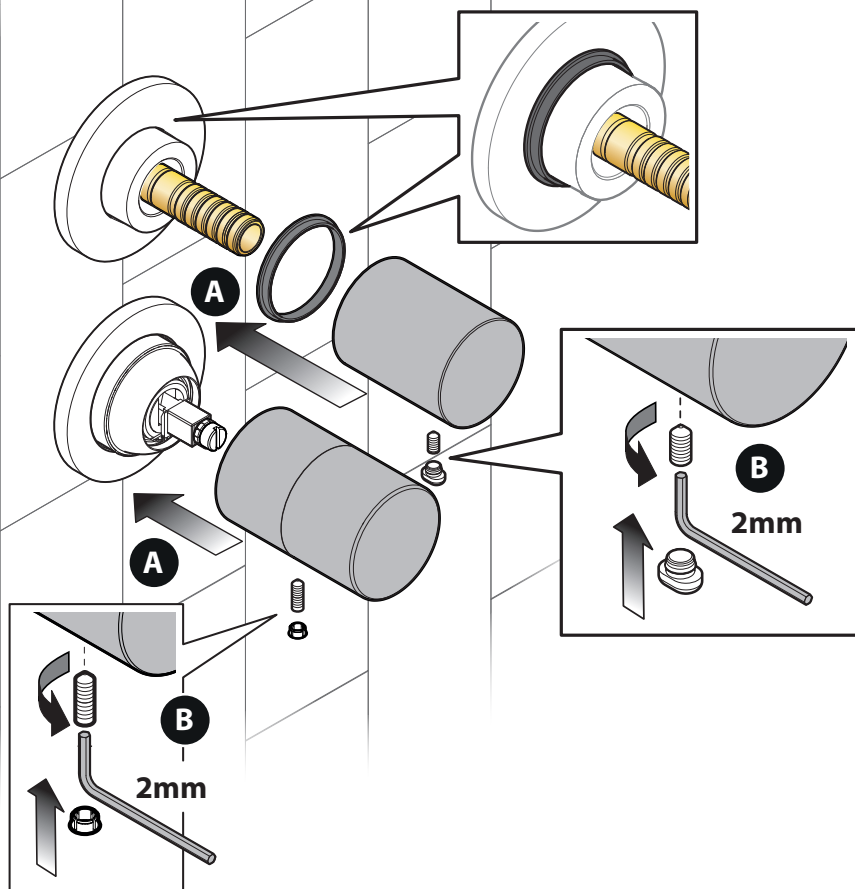


9



10

ART. S181SB  
ART. S189SB





**IT** La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un panno morbido imbevuto con sapone liquido diluito in acqua: al termine risciacquare e asciugare con cura. Non usare in nessun caso detersivi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari o spugne abrasive. **ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

In caso di diminuzione dell'erogazione pulire o sostituire l'aeratore situato tra la doccia e il flessibile.

**EN** Clean the surfaces using a soft cloth soaked in liquid soap diluted in water, then rinse and dry thoroughly. Never use detergents containing abrasive substances or containing muriatic acid, vinegar, ammonia, acetone, bleach, domestic acids, disinfectants in general or abrasive sponges. **CAUTION!** The use of products other than those recommended may damage the surfaces irreparably, in which case the manufacturer will not be held liable.

If the flow rate decreases, clean or replace the aerator between the hand shower and the flexible hose.

**FR** Nettoyer les surfaces avec un chiffon doux imbibé de savon liquide dilué dans l'eau : à la fin, rincer et essuyer avec soin. Ne jamais utiliser de détergents contenant des substances abrasives ou à base d'acide chlorhydrique, vinaigre, ammoniaque, acétone, eau de javel, acides à usage domestique, désinfectants divers, ni d'éponges abrasives. **ATTENTION !** L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable. Au cas où la sortie d'eau diminuerait, nettoyer ou remplacer l'aérateur situé entre la douchette et le flexible.

**DE** Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch, das in Wasser mit Flüssigseife eingetaucht wird; anschließend mit Wasser spülen und gründlich abtrocknen. Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsprodukte, die Scheuerstoffe, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton oder Bleichlauge enthalten; vermeiden Sie ebenso Säuren aus häuslicher Verwendung, Desinfektionsmittel und Scheuerschwämme. **ACHTUNG!** Die Verwendung dieser nicht empfohlenen Produkte kann die Oberflächen unwiederbringlich beschädigen; der Hersteller haftet in diesem Fall nicht für Schäden. Bei einer Verringerung des Strahls muss der zwischen Handbrause und Schlauch positionierte Strahlregler gesäubert oder ausgewechselt werden.

**ES** Las superficies deben limpiarse con un paño suave y jabón líquido diluido en agua: al finalizar, aclarar y secar con cuidado. No utilizar en ningún caso detergentes que contengan sustancias abrasivas o a base de ácido clorhídrico, vinagre, amoníaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios o esponjas abrasivas. **¡ATENCIÓN!** El uso de productos no recomendados puede ocasionar un deterioro irreparable de las superficies, en cuyo caso el fabricante no se responsabilizará de los daños.

Si disminuye el caudal de agua suministrado, limpiar o cambiar el aireador situado entre la ducha y el flexo.

**PT** A limpeza das superfícies deve ser feita utilizando um pano macio humedecido com sabão líquido diluído em água: no fim enxagúe e seque bem. Não use, em caso algum, detergentes com substâncias abrasivas ou à base de ácido muriático, vinagre, amoníaco, acetona, lixívia, ácidos de uso doméstico, desinfetantes ou esponjas abrasivas. **ATENÇÃO!** A utilização de produtos não recomendados pode danificar irremediavelmente as superfícies, nesse caso o produtor não se responsabiliza pelo dano. Se a distribuição de água diminuir limpe ou substitua o emulsor situado entre a bica e o tubo flexível.

- IT** Al primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo, non consumare il primo mezzo litro di acqua potabile erogata. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza.  
Controllare periodicamente la tenuta.
- EN** On first use or following prolonged periods of inactivity, do not use the first half-litre of drinking water dispensed. Shut off the plumbing system in the event of a long absence.  
Check the water-tightness regularly.
- FR** Lors de la première utilisation ou après une longue période de non utilisation, ne pas consommer le premier demi-litre d'eau potable qui sort du robinet. Fermer l'installation hydraulique en cas d'absence prolongée.  
Contrôler périodiquement l'étanchéité.
- DE** Schütten Sie bei Erstbenutzung oder nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung den ersten halben Liter Trinkwasser weg. Stellen Sie das Wasser bei längerer Abwesenheit ab.  
Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Dichtheit.
- ES** Durante el primer uso o tras un largo periodo de inactividad, no consumir el primer medio litro de agua potable que salga del grifo. Cerrar la instalación de agua si va a estar ausente durante un largo periodo. Comprobar periódicamente que no haya pérdidas
- PT** Na primeira utilização ou após um longo período de inutilização, não consuma o primeiro meio litro de água potável distribuída. Feche o circuito hidráulico no caso de ausência prolongada.  
Verifique periodicamente a vedação.



This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.



**Fratelli Fantini SpA**

via Buonarroti, 4  
Pella (NO) Italia  
T +39 0322 918411 r.a.  
F +39 0322 969530  
fantini@fantini.it  
www.fantini.it



1124000170000000 Rev.2